

cecotec

HYDROSTEAM 3030 ACTIVE

Vaporeta vertical /vertical steamer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsvoorschriften	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Montaje	32
4. Funcionamiento	32
5. Limpieza y mantenimiento	34
6. Resolución de problemas	34
7. Especificaciones técnicas	36
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	36
9. Garantía y SAT	37
10. Copyright	37

INDEX

1. Parts and components	38
2. Before use	38
3. Assembly	39
4. Operation	39
5. Cleaning and maintenance	41
6. Troubleshooting	41
7. Technical specifications	43
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	43
9. Technical support and warranty	43
10. Copyright	44

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Montage	46
4. Fonctionnement	46
5. Nettoyage et entretien	48
6. Résolution de problèmes	48
7. Spécifications techniques	50
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	50
9. Garantie et SAV	51
10. Copyright	51

INHALT

1. Teile und Komponenten	52
2. Vor dem Gebrauch	52
3. Installation	53
4. Bedienung	53
5. Reinigung und Wartung	55
6. Problembehebung	55
7. Technische Spezifikationen	57
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	57
9. Garantie und Kundendienst	58
10. Copyright	58

INDICE

1. Parti e componenti	59
2. Prima dell'uso	59
3. Montaggio	60
4. Funzionamento	60
5. Pulizia e manutenzione	62
6. Risoluzione dei problemi	63
7. Specifiche tecniche	64
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	65
9. Garanzia e supporto tecnico	65
10. Copyright	65

ÍNDICE

1. Peças e componentes	66
2. Antes de usar	66
3. Montagem	67
4. Funcionamento	67
5. Limpeza e manutenção	69
6. Resolução de problemas	69
7. Especificações técnicas	71
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	71
9. Garantia e SAT	72
10. Copyright	72

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	73
2. Vóór u het apparaat gebruikt	73
3. Montage	74
4. Werking	74
5. Schoonmaak en onderhoud	76
6. Probleemoplossing	76
7. Technische specificaties	78
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	78
9. Garantie en technische ondersteuning	79
10. Copyright	79

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	80
3. Montaż	81
4. Funkcjonowanie	81
5. Czyszczenie i konserwacja	83
6. Rozwiązywanie problemów	83
7. Specyfikacja techniczna	85
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	85
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	86
10. Prawa autorskie	86


OBSAH

1. Díly a součásti	87
2. Před použitím	87
3. Montáž	88
4. Provoz	88
5. Čištění a údržba	90
6. Řešení problémů	90
7. Technické specifikace	92
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	92
9. Záruka a technický servis	92
10. Copyright	93

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- El vapor no tiene que dirigirse hacia equipamiento que contenga componentes eléctricos, tales como el interior de hornos.
- La abertura de rellenado no se tiene que abrir durante el uso.
- El aparato tiene que ser desenchufado después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento a realizar por el usuario sobre el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben utilizar este producto. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado cerca de niños.
- El aparato no debe dejarse desatendido mientras está conectado a la alimentación.
- El aparato no ha de utilizarse si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si gotea.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños cuando está en tensión o enfriándose.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por personal cualificado para evitar cualquier tipo de peligro.
- Desconecte el aparato cuando no esté en funcionamiento y cuando vaya a llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato. Para desconectarlo no tire del cable, utilice el enchufe.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- La válvula de seguridad no debe abrirse durante el funcionamiento. Siga las instrucciones para su apertura y llenado.
-  Este símbolo indica vapor. No dirija el vapor a otra persona, animal, planta, aparato eléctrico o tomas de corriente.
- **ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras por líquido caliente.
- No sumerja ni salpique el aparato con agua o con cualquier otro líquido. No exponga el dispositivo a la lluvia.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento o conectado a una toma de corriente.
- No transporte el aparato o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- Si no puede evitarse el utilizar el aparato en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial. Utilizar un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.


- Utilice equipamiento protector. Utilice siempre gafas de protección. El equipamiento protector, como las máscaras antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, un casco protector o la protección auditiva reducirán las lesiones.
- Utilice el aparato y sus accesorios siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta el trabajo que vaya a realizarse. La utilización del aparato para cualquier fin distinto del principal del aparato puede provocar una situación de peligro.
- No toque ni utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato en espacios cerrados en los que haya vapores inflamables, explosivos o tóxicos, como diluyente o pintura al óleo.
- No utilice el aparato en cueros, muebles, suelos brillantados con cera, parqués, tejidos sintéticos, terciopelo, seda o cualquier otro material que no sea resistente al vapor.
- No llene el aparato con agua caliente o con líquidos aromáticos, con alcohol o detergentes. Esto podría dañar el aparato.
- No utilice el aparato si está sufriendo un cortocircuito.
- El aparato usa agua caliente para desinfectar el área, lo que significa que la válvula de seguridad, las boquillas y el paño para cepillo de planchado se calentarán durante su uso.
- El líquido o el vapor no deben dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.
- El aparato no debe dejarse desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos visibles de deterioro o en caso de fuga.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the inside of ovens.
- The refill opening must not be opened during use.
- The appliance must be unplugged after use and before any user maintenance is carried out.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Children should not use the product. Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used near children.
- The appliance should not be left unattended while plugged to a power supply.
- Keep the device out of reach of children when it is under tension or cooling down.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official

Cecotec Technical Support Service or qualified personnel in order to avoid any type of danger.

- Unplug the appliance when it is not in use and when cleaning and maintenance of the appliance is to be carried out. Do not disconnect the device from the cord, use the plug instead.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they could be dangerous.
- The safety valve must not be opened during operation. Follow the instructions for its opening and filling.
-  This symbol indicates steam. Do not direct steam at another person, animal, plant, electrical appliance, or electrical outlets.
- WARNING: danger of burns from hot liquids.
- Do not immerse or splash the appliance with water or any other liquid. Do not expose the appliance to rain.
- Never leave the appliance unattended while it is in operation or connected to a power outlet.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Keep the cable away from heat sources.
- If you cannot avoid using the appliance in a wet place, use a circuit breaker. Using a circuit breaker reduces the risk of electric shock.
- Use protective gear. Use always protective goggles. The protective gear, like dust masks, non-slip safety shoes, protective headgear or hearing protection will reduce the injuries.
- Use the appliance and its accessories following these instructions, considering the work to be performed. Using the appliance for any purpose other than the main purpose


may result in a hazardous situation.

- Do not touch nor use the device with wet hands.
- Do not use the appliance in enclosed spaces where there are flammable, explosive, or toxic vapours, such as thinner or oil paint.
- Do not use the appliance on leather, furniture, waxed floors, parquet, synthetic fabrics, velvet, silk, or any other material that is not resistant to steam.
- Do not fill the appliance with hot water or aromatic liquids, alcohol, or detergents. It could damage the appliance.
- Do not use the appliance if you are experiencing a short circuit.
- The appliance uses hot water to disinfect the area, which means that the safety valve, nozzles, and ironing brush cloth will become hot during use.
- Steam or liquids must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the inside of ovens.
- Do not leave the appliance unattended when connected to the mains.
- The appliance must not be used if it has fallen, shows visible signs of damage or in case of leakage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- La vapeur ne doit pas être dirigée vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant tout entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé à côté des enfants.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est branché ou s'il est en train de refroidir.


- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter tout type de danger.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- La valve de sécurité ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement. Suivez les instructions d'ouverture et de remplissage.
-  Ce symbole signifie : vapeur. Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes, les appareils électriques ou vers les prises de courant.
- **AVERTISSEMENT** : Risque de brûlure par des liquides chauds.
- Ne submergez ni n'éclaboussez l'appareil avec de l'eau ni aucun autre liquide. N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ou branché sur la prise de courant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter l'appareil. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.
- Si vous devez utiliser l'appareil dans un espace humide, utilisez un disjoncteur différentiel. Utiliser un disjoncteur différentiel permet de réduire le risque de décharge électrique.

- Utilisez un équipement de protection. Utilisez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-glisse, le casque de protection ou la protection auditive réduisent le risque de lésions.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires en suivant ces instructions, et en prenant en considération la tâche que vous allez réaliser. Si vous utilisez l'appareil avec une finalité différente à celle du nettoyeur vapeur, vous pourrez provoquer une situation de danger.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces fermés où il y ait des vapeurs inflammables, explosifs ou toxiques, comme des diluants ou de la peinture à l'huile.
- N'utilisez pas l'appareil sur le cuir, les meubles, les sols cirés, le parquet, les tissus synthétiques, la soie ou autre type de matériel qui ne résiste pas la vapeur.
- Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau chaude ou avec des liquides aromatiques, de l'alcool ou des détergents. Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est court-circuité.
- L'appareil utilise de l'eau chaude pour désinfecter la zone. Cela signifie que la valve de sécurité, les buses et le tissu pour la brosse de repassage se réchauffent pendant son usage.
- Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Der Dampf darf nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. das Innere von Öfen.
- Die Nachfüllöffnung muss während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Gerät muss nach dem Gebrauch und vor jeder Wartung durch den Benutzer vom Stromnetz getrennt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten das Produkt nicht verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch das offizielle Cecotec Service Center oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird und wenn das Gerät gereinigt und gewartet werden soll. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.
- Das Sicherheitsventil darf während des Betriebs nicht geöffnet werden. Befolgen Sie die Anweisungen zum Öffnen und Befüllen.
-  Dieses Symbol bedeutet Dampf. Richten Sie den Dampf nicht auf Menschen, Tiere, Pflanzen, ein elektrisches Gerät oder eine Steckdose.
- **WARNUNG:** Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in das Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Stellen Sie es nicht im Regen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb oder an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Transportieren Sie das Gerät nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie nicht das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Wenn das Gerät an einem nassen Ort Benutzt wird, verwenden Sie einen Differenzstrom-Schutzschalter.


Die Verwendung eines Differenzstrom-Schutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

- Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz reduzieren Verletzungen.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für jeden anderen Zweck als sein Hauptbetrieb kann eine gefährliche Situation verursachen.
- Berühren oder verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht da, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe oder Ölfarben gibt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, Möbeln, gewachsenen Böden, Parkett, synthetischen Stoffen, Samt, Seide oder anderen Materialien die nicht dampfbeständig sind.
- Nicht mit heißem Wasser oder aromatischen Flüssigkeiten, Alkohol oder Reinigungsmitteln das Gerät füllen. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kurzschluss.
- Das Gerät verwendet heißes Wasser, um den Bereich zu desinfizieren. Dies bedeutet, dass das Sicherheitsventil, die Düsen und das Bügelbürstentuch während des Gebrauchs erhitzt werden.
- Flüssigkeit oder Dämpfe dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen gerichtet werden, z. B. in Öfen.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di qualsiasi intervento di manutenzione.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono usare questo apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Se l'apparecchio viene utilizzato in prossimità di bambini, è necessaria una stretta sorveglianza.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se ci sono segni visibili di danni o se presenta perdite.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è in tensione o si sta raffreddando.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale altrettanto qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e durante la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Tirare la spina, non il cavo, per scollegarlo dalla presa.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- La valvola di sicurezza non deve essere aperta durante il funzionamento. Seguire le istruzioni per l'apertura e il riempimento.
-  Questo simbolo indica il vapore. Non dirigere il vapore verso persone, animali, piante, apparati elettrici o prese della corrente.
- **ATTENZIONE:** Pericolo di ustioni causate da liquidi caldi.
- Non immergere né schizzare il dispositivo con acqua o con qualsiasi altro liquido. Non esporre il dispositivo alla pioggia.
- Non lasciare il dispositivo senza supervisione mentre è collegato alla presa della corrente o mentre è in funzione.
- Non usare il cavo di alimentazione per trasportare o muovere il prodotto. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale. Utilizzare un interruttore differenziale riduce il rischio di scariche elettriche.
- Utilizzare dispositivi di protezione. Usare sempre occhiali da protezione. Le protezioni, come maschere anti-polvere,


scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurranno il rischio di lesioni.

- Utilizzare l'apparecchio e i suoi accessori seguendo queste istruzioni, tenendo conto del lavoro che si effettuerà. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli principali può causare un pericolo.
- Non toccare né usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi in cui sono presenti vapori infiammabili, esplosivi o tossici, come quelli di diluenti o vernici ad olio.
- Non usare su cuoio, mobili, pavimenti lucidati con cera, parquet, tessuti sintetici, velluto, seta o qualsiasi altro materiale che non sia resistente al vapore.
- Non riempire il dispositivo con acqua calda o con liquidi aromatici, con alcool o detergenti. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente.
- L'apparecchio usa acqua calda per disinfettare l'area, il che significa che la valvola di sicurezza, i beccucci e il panno della spazzola per la pulizia di stiratura si scaldano durante l'uso.
- Il liquido e il vapore non devono essere diretti verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.
- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o in caso di perdite.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- O vapor não deve ser dirigido para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.
- A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- O aparelho deve ser desligado da corrente após a sua utilização e antes de se efetuar qualquer manutenção do utilizador no aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- As crianças não devem utilizar o aparelho sozinhas. Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando está a funcionar ou a arrefecer.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser reparado pelo Centro de Serviço Oficial da Cecotec ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.
- Desligue o aparelho quando este não estiver a ser utilizado e quando a limpeza e manutenção do aparelho tiverem de ser efetuadas. Puxe pela ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderia ser perigoso.
- A válvula de segurança não deve ser aberta durante o funcionamento. Siga as instruções de abertura e enchimento.
-  Este símbolo indica vapor. Não dirija o vapor para outra pessoa, animal, planta, aparelho elétrico ou tomada elétrica.
- **ADVERTÊNCIA:** Perigo de queimaduras por líquidos quentes.
- Não submerja nem salpique o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho à chuva.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não transporte o produto ou o estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra cantos ou bordas afiadas. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Se não for possível evitar a utilização do aparelho num lugar húmido, utilize uma ficha diferencial. A utilização de um interruptor diferencial reduz o risco de descarga elétrica.


- Use equipamento de proteção. Use sempre óculos de proteção. Equipamentos de proteção, tais como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, reduzirão as lesões.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta o trabalho que deve ser realizado. A utilização do aparelho para qualquer outro fim diferente da finalidade principal do aparelho pode resultar numa situação de perigo.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde haja vapores inflamáveis, explosivos ou tóxicos, tais como diluente ou tinta a óleo.
- Não utilize o aparelho em couro, móveis, pavimentos encerados, parquet, tecidos sintéticos, veludo, seda ou qualquer outro material que não seja resistente ao vapor.
- Não encha o aparelho com água quente ou líquidos aromáticos, álcool ou detergentes. Isto pode danificar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se ocorrer um curto-circuito.
- O aparelho utiliza água quente para desinfetar a área, o que significa que a válvula de segurança, os bicos e o pano para a cabeça de engomar serão aquecidos durante a utilização.
- O vapor não deve ser dirigido para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Stoom mag niet worden gericht op apparatuur met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.
- De vulopening hoeft tijdens het gebruik niet geopend te worden.
- Het apparaat moet na gebruik en voordat de gebruiker onderhoud aan het apparaat pleegt, worden ontkoppeld.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het onder spanning staat of aan het afkoelen is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars,

restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.


- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is en wanneer reiniging en onderhoud van het apparaat moeten worden uitgevoerd. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
- De veiligheidsklep mag tijdens de werking niet worden geopend. Volg de instructies voor het openen en vullen.
-  Dit icoon geeft stoom aan. Richt de stoom niet naar andere personen, dieren, planten, elektrische apparaten of stopcontacten.
- **WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden door hete vloeistoffen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en bespetter het niet. Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking is of aangesloten is op een stopcontact.
- Draag het apparaat niet en trek het niet door het netsnoer. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Indien het gebruik in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, gebruik een differentieelschakelaar. Het gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op een elektrische ontlading.

- Gebruik beschermingsmiddelen. Gebruik altijd een beschermingsbril. De beschermingsmiddelen, zoals antistofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming kunnen letsels voorkomen.
- Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze voorschriften, rekening houdend met het werk dat u zal uitvoeren. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de beschreven doeleinden kan gevaarlijke situaties uitlokken.
- Raak het apparaat niet aan en bedien het niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in afgesloten ruimten waar ontvlambare, explosieve of giftige dampen, zoals thinner of olieverf, aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat niet op leer, meubels, met was behandelde vloeren, parket, synthetische stoffen, fluweel, zijde of enig ander materiaal dat niet bestand is tegen stoom.
- Vul het apparaat niet met heet water of aromatische vloeistoffen, alcohol of detergenten. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet als het kortsluit.
- Het apparaat gebruikt heet water om de omgeving te ontsmetten, dit betekent dat de veiligheidsklep, de mondstukken en de schoonmaak opwarmen gedurende het gebruik.
- Vloeistof of damp mag niet worden gericht op apparatuur met elektrische onderdelen, zoals in ovens.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten als het op het lichtnet is aangesloten.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Para nie może być kierowana w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrza piekarników.
- Otwór do napełniania ma pozostać zamknięty podczas użytkowania.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania po użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji, którą powinien przeprowadzić użytkownik.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór.
- Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.

- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy jest pod napięciem lub stygnie.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Odtłącz urządzenie, gdy nie jest używane oraz gdy masz zamiar przeprowadzić czyszczenie i konserwację urządzenia. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odtoczyć, nie ciągnij za przewód.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może być niebezpieczne.
- Zawór bezpieczeństwa nie może być otwierany podczas pracy. Postępuj zgodnie z instrukcjami otwierania i napełniania.
-  Ten symbol oznacza parę. Nie kieruj pary na inną osobę, zwierzę, roślinę, urządzenie elektryczne lub gniazdka.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi plynami.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj urządzenia wodą lub inną cieczą. Nie wystawiaj urządzenia na deszcz.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy pracuje lub jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Trzymaj

przewód z dala od źródeł ciepła.


- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym miejscu, użyj wyłącznika różnicowoprądowego. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Noś odzież ochronną. Zawsze noś okulary ochronne. Odzież ochronna, taka jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub nauszники, ograniczą obrażenia.
- Używaj urządzenia i jego akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę prace do wykonania. Używanie urządzenia do celów innych niż główne przeznaczenie urządzenia może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Nie dotykaj ani nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia w zamkniętych przestrzeniach, w których znajdują się łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne opary, takie jak rozcieńczalnik lub farba olejna.
- Nie używaj urządzenia na skórze, meblach, woskowanych podłogach, parkiecie, tkaninach syntetycznych, aksamicie, jedwabiu ani innych materiałach, które nie są odporne na parę.
- Nie napełniaj urządzenia gorącą wodą lub aromatycznymi płynami, alkoholem ani detergentami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli doszło do zwarcia.
- Urządzenie wykorzystuje gorącą wodę do dezynfekcji powierzchni, co oznacza, że zawór bezpieczeństwa, końcówki i szmatka do szczotki prasującej nagrzewają się podczas użytkowania.
- Ciecz lub para nie mogą być kierowane w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrza piekarników.

- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, jeśli wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub w przypadku wycieku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím spotřebiče. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče a že je síťová zástrčka uzemněná.
- Pára nesmí směřovat k zařízením obsahujícím elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.
- Plnicí otvor se nesmí otevírat během používání.
- Spotřebič musí být odpojen od sítě po použití a před prováděním jakékoliv uživatelské údržby spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento výrobek nesmí používat děti. Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled.
- Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k napájení.

- Spotřebič se nesmí používat, pokud spadl, jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí, když je pod napětím nebo když se ochlazuje.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo jakémukoli druhu nebezpečí.
- Odpojte spotřebič, když jej nepoužíváte a když se chystáte provádět čištění a údržbu spotřebiče. Pro jeho odpojení netahejte za kabel, ale použijte zástrčku.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí, mohl by být nebezpečný.
- Bezpečnostní ventil se nesmí během provozu otevírat. Postupujte podle pokynů pro jeho otevírání a plnění.
-  Tento symbol signalizuje páru. Nesměřujte páru na jiné osoby, zvířata, rostliny, elektrické přístroje nebo elektrické zásuvky.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí popálení horkou kapalinou.
- Neponořujte ani nestříkejte spotřebič vodou ani jinou kapalinou. Nevystavujte přístroj dešti.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepřenášejte spotřebič ani jej netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenapínejte kabel o ostré rohy nebo hrany. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

- Pokud je nevyhnutelné používat spotřebič na vlhkém místě, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, sniží počet úrazů.
- Používejte spotřebič a jeho příslušenství v souladu s tímto návodem a s ohledem na prováděné práce. Použití spotřebiče k jinému než hlavnímu účelu může vést k nebezpečným situacím.
- Nedotýkejte se a nepoužívejte spotřebič mokřýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič v uzavřených prostorách, kde jsou hořlavé, výbušné nebo toxické výpary, jako jsou ředidla nebo olejové barvy.
- Spotřebič nepoužívejte na kůži, nábytek, voskované podlahy, parkety, syntetické tkaniny, samet, hedvábí nebo jakýkoli jiný materiál, který není odolný vůči páře.
- Neplňte spotřebič horkou vodou nebo aromatickými kapalinami, alkoholem nebo čisticími prostředky. Mohlo by to vést k poškození zařízení.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je zkratován.
- Spotřebič používá k dezinfekci plochy horkou vodu, což znamená, že bezpečnostní ventil, trysky a návlek žehlicího kartáče budou během používání horké.
- Pára nesmí směřovat k zařízením obsahujícím elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.
- Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Spotřebič se nesmí používat, pokud spadl, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo v případě úniku vody.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de control del vapor
2. Indicador del nivel de vapor
3. Parte inferior
4. Cabezal de la mopa
5. Gancho para el cable
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Filtro
8. Cable de alimentación
9. Depósito de agua: 330 ml
10. Medidor de agua
11. Almohadilla para la mopa
12. Alfombra deslizante
13. Gancho para el cable
14. Tubo de metal
15. Entrada de agua

2. ANTES DE USAR

- Este producto presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque la vaporeta de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el robot aspirador si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja. Fig. 2

1. Asa
2. Cuerpo principal
3. Cabezal de la mopa
4. Depósito de agua
5. Soporte de mopas
6. Manual de instrucciones

3. MONTAJE

Pasos de montaje:

1. Coloque el cabezal de la mopa en la parte inferior encajándolo en su sitio.
2. Instale el tubo de metal en la parte inferior hasta que encaje en el lugar correcto.
3. Instale el depósito de agua en el cuerpo del dispositivo.

4. FUNCIONAMIENTO

Depósito de agua extraíble de 330 ml

El depósito de agua se encuentra en la parte inferior. Se recomienda el uso de agua destilada o desmineralizada en lugar de agua del grifo. De lo contrario, se pueden formar depósitos de calcio. Fig. 3

Aviso:

- Apague la vaporeta cuando extraiga el depósito de agua.
- Llene el depósito de agua con el medidor de agua.
- No use productos químicos en el depósito de agua de la vaporeta.
- Se recomienda la eliminación de cal al menos una vez al mes.

Control de los niveles de vapor

- El indicador del nivel de vapor dejará de parpadear cuando la vaporeta esté lista para su uso.
- A continuación, presione el botón de nivel de vapor para elegir el nivel de vapor deseado, puede seleccionar entre los niveles bajo, medio y alto.

Fig. 4

Aviso:

Presione el botón de encendido y después presione el botón de control del vapor.

Tenga en cuenta que cuando presione el botón de nivel de vapor por primera vez, el vapor estará en el nivel máximo. Ajuste el nivel deseado presionando el botón de control del vapor.

Paño para la mopa reutilizables

Los paños para la mopa reutilizables pueden lavarse en la lavadora y son aptos para su uso en prácticamente todas las superficies de suelo duro. Su vaporeta incluye dos almohadillas. Las almohadillas de rallas grises y blancas se utilizan para fregar suelos con suciedad muy incrustada y limpiar los desechos más difíciles. Fig. 5

Preparación de la vaporeta

Fig. 6

1. Coloque la almohadilla en el cabezal de la mopa. Asegúrese de que la pestaña de liberación rápida queda detrás.
2. Llene el depósito de agua.
 - a. Presione los botones a ambos lados del depósito para extraerlo.
 - b. Extraiga el tapón de goma de la parte posterior del depósito.
 - c. Llene el depósito de agua y coloque el tapón de goma de nuevo. Para unos mejores resultados, el agua
 - d. debe estar a temperatura ambiente.
 - e. Coloque el depósito de agua de nuevo en la parte inferior y deslícelo en su sitio con cuidado.
3. Extraiga el cable de alimentación e introdúcelo en una toma de corriente de 120 V.
4. El indicador se encenderá cuando la vaporeta esté lista para su uso. Presione el botón de nivel de vapor para elegir el nivel de vapor deseado.

Nota

Tras el primer uso de la vaporeta o tras rellenar el depósito de agua, la bomba puede producir un sonido. Esto es normal y debería durar al menos unos segundos.

Antes de limpiar

Barra o aspire bien el suelo antes de limpiarlo con la vaporeta.

Limpieza de suelos duros

Su vaporeta está diseñada para limpiar suelos duros, como baldosas de cerámica, vinilo, laminado, mármol, piedra y suelos de madera dura sellados. El uso de la vaporeta en suelos encerados o sin encerar podría resultar en una disminución del brillo. La vaporeta no se utiliza en zonas no visibles. Compruebe las instrucciones de cuidado del fabricante de su suelo.

1. Conecte la unidad y espere 30 segundos a que se caliente. Elija el nivel de vapor para limpiar su suelo: Bajo (suelos delicados), Medio (limpieza periódica) y Alto (suelos resistentes o pegajosos). Empiece la limpieza deslizando la unidad con cuidado sobre la superficie del suelo.

Nota

Presione el botón de encendido antes de presionar el botón de control del vapor. Tenga en cuenta que cuando presione el botón de nivel de vapor por primera vez, el vapor estará en el nivel máximo. Ajuste el nivel deseado presionando el botón de control del vapor.

2. Para apagar la vaporeta, pulse el botón de nivel del vapor hasta que la luz azul se encienda sobre el botón.

3. Cuando la vaporeta deje de emitir vapor, desconecte la unidad. Retire el depósito de agua, rellénelo y continúe con la limpieza.

Nota

Asegúrese de desinfectar el suelo, use un paño de microfibras y frote el suelo de un lado a otro al menos tres veces con vapor continuo. Para unos resultados mejores, retire la funda y límpiela al acabar.

Alfombra deslizante

Este accesorio se instala en el cabezal de la mopa para permitir que se deslice sobre alfombras, de manera que las limpia.

Nota

- Asegúrese de que la alfombra deslizante se inserte bien en el cabezal. Si no está en la posición correcta, la alfombra deslizante se caerá durante su uso con la vaporeta.
- Mueva la vaporeta de manera continua hasta que acabe. No deje la vaporeta en una posición fija.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el cable de alimentación del enchufe.
- Retire con cuidado la almohadilla del cabezal de la mopa. La almohadilla puede estar caliente.
- El agua que quede en el depósito de agua debe vaciarse antes de almacenar el dispositivo.
- La almohadilla es apta para su lavado en lavadora con agua caliente. Use solo detergentes líquidos. Para obtener mejores resultados, no use suavizantes ni lejía. Deje que la mopa se seque sola.
- Enrolle el cable de alimentación en el gancho de la parte posterior de la vaporeta.
- Limpie todas las superficies de la vaporeta con un paño suave. Guarde el dispositivo en una zona seca y protegida, de manera vertical.
- Se recomienda la eliminación de cal en el depósito de agua al menos una vez al mes, así como el uso de una solución descalcificadora para vaporetas.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencia:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento o de resolución de problemas.

Problemas habituales

Problema	Posible causa	Solución
Vapor deficiente o inexistente	Depósito de agua vacío	Apague la vaporeta y rellene el depósito de agua
	Nivel de vapor no seleccionado	Seleccione el nivel de vapor con el botón.
El producto pierde agua	Tapón de goma suelto	Apague la vaporeta y extraiga el depósito de agua. Apriete el tapón bien.
Uso difícil en alfombras	Alfombra deslizante no insertada	Asegúrese de que la alfombra deslizante se inserte bien en el cabezal.
Óxido en el depósito de agua	No ha vaciado el depósito	El agua que quede en el depósito de agua debe vaciarse antes de almacenar el dispositivo.
No puede controlar el nivel de vapor	No ha encendido la vaporeta	Presione el botón de encendido antes de presionar el botón de control del vapor.
La mopa se moja mucho	Nivel de vapor inadecuado	Ajuste un nivel de vapor inferior.
Deja de funcionar	Uso indebido o problema en el producto	Contacte el Servicio de Atención al Cliente

Preguntas frecuentes

Pregunta	Respuesta
¿Los paños de limpieza son lavables y reutilizables?	Sí, nuestros paños de limpieza de microfibras son aptos para la lavadora. Use solo detergentes líquidos. Para obtener mejores resultados, no use suavizantes ni lejía. Deje que la mopa se seque sola.

<p>¿En qué suelos puedo utilizar la vaporeta?</p>	<p>La vaporeta está diseñada para limpiar suelos duros, como baldosas de cerámica, vinilo, laminado, mármol, piedra y suelos de madera dura sellados. El uso de la vaporeta en suelos encerados o sin encerar podría resultar en una disminución del brillo.</p>
<p>¿Tengo que activar el asa para que libere vapor o es automática?</p>	<p>La vaporeta libera vapor automáticamente tras seleccionar el nivel de vapor. Puede seleccionar el nivel de vapor pulsando el botón de nivel de vapor para limpiar el suelo: Bajo (suelos delicados), Medio (limpieza periódica) y Alto (suelos resistentes y pegajosos).</p>
<p>¿Puedo utilizar una solución de limpieza con una vaporeta o debería usar solo agua?</p>	<p>No se puede usar soluciones de limpieza en la vaporeta. Recomendamos que utilice solo agua destilada para aumentar la vida útil de la vaporeta.</p>

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: HydroSteam 3030 Active
 Modelo:03250
 1500W,220-240V ~, 50-60Hz
 IP X4
 Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Steam control button
2. Steam level indicator light
3. Low body
4. Mop head
5. Cord hook
6. Power switch
7. Filter
8. Power cable
9. Water tank: 330 ml
10. Water gauge
11. Mop pad
12. Sliding carpet
13. Cord hook
14. Metal tube
15. Water inlet

2. BEFORE USE

- This appliance includes a safety package to protect it during transport. Remove the steam cleaner from the box. Keep the original box and other elements in a safe place, as this will help you prevent damage to the steam cleaner when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content. Fig. 2

1. Handle
2. Main body
3. Mop head
4. Water tank
5. Mop bracket
6. Instruction manual

3. ASSEMBLY

Assembly steps:

1. Place the mop head in the low body by assembling it in place.
2. Install the metal tube in the low body until it is assembled in the correct place.
3. Install the water tank on the body.

4. OPERATION

330 ml removable water tank

The water tank is in the low body. It is recommended to use distilled or demineralised water instead of tap water. Otherwise, limescale deposits may form. Fig. 3

Note:

- Turn the steam cleaner off when removing the water tank.
- Fill the water tank with the water measuring cup.
- Do not use chemical products on the water tank of the steam cleaner.
- It is recommended to remove limescale deposits at least once a month.

Steam level control

- The steam level indicator light will stop flashing when the steam cleaner is ready to be used.
- Next, press the steam level button to choose the desired steam level: low, medium, or high.

Fig. 4

Note:

Press the power switch and then the steam control button.

Consider that, when pressing the steam level button for the first time, steam will be in the maximum level. Set the desired level by pressing the steam control button.

Reusable mop cloths

The reusable mop cloths are machine-washable and suitable for use on virtually all hard floor surfaces. Your steam cleaner includes two pads. The grey and white striped pads are used for scrubbing heavily soiled floors and cleaning stubborn debris. Fig. 5

Steam cleaner preparation

Fig. 6.

1. Place the pad on the mop head. Make sure that the quick release tab is behind.
2. Fill up the water tank.

ENGLISH

- a. Press the buttons on both sides of the tank to remove it.
 - b. Remove the rubber plug from the back of the tank.
Fill the water tank and place the rubber plug again. For better results, water must be at room temperature.
 - c. Place the water tank again in the low body and carefully slide it in place.
3. Remove the power cord and introduce it in a 120 V power socket.
 4. The indicator light will turn on when the steam cleaner is ready to be used. Press the steam level button to choose the desired steam level.

Please note

After the first use or after filling the water tank, the pump can produce a sound. This is normal and it should last at least some seconds.

Before cleaning

Sweep or vacuum the floor thoroughly before cleaning with the steam cleaner.

Hard floors cleaning

Your steam cleaner is designed to clean hard floors, like ceramic tile, vinyl, laminate, marble, stone, and sealed hardwood floors. The use of the steam cleaner on waxed or unwaxed floors may result in a decrease in gloss. You must use the steam cleaner first in an inconspicuous area. Check the care instructions of the manufacturer of your floor.

1. Connect the unit and wait for 30 seconds for it to heat up. Choose the steam level to clean the floor: Low (delicate floors), Medium (regular cleaning) and High (resistant or sticky floors). Start cleaning by sliding the unit carefully over the floor surface.

Please note

Press the power switch and then the steam control button. Take into account that, when pressing the steam level button for the first time, steam will be in the maximum level. Set the desired level by pressing the steam control button.

2. To turn off the steam cleaner, press the steam level button until the blue light on the button is on.
3. When the steam cleaner stops emitting steam, unplug the unit. Remove the water tank, refill it, and continue cleaning.

Please note

Make sure to disinfect the floor, use a microfibre cloth and rub the floor back and forth at least three times with continuous steam. For better results, remove the pad and wash it after cleaning.

Sliding carpet

This accessory is installed in the mop head to allow the device to slide over carpets while cleaning them.

Please note

- Make sure the sliding carpet is properly assembled in the mop head. If it is not in the correct position, the sliding carpet will fall during the use of the steam cleaner.
- Move the steam cleaner continuously until it is finished. Do not leave the steam cleaner in a steady position.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the power cord from the plug.
- Carefully remove the pad from the mop head. The pad can be hot.
- The remaining water in the water tank must be emptied before storing the device.
- The pad is machine-washable with hot water. Use only liquid detergents. For better results, do not use softeners nor bleach. Allow the mop to dry.
- Wind the power cord in the hook in the back of the steam cleaner.
- Clean every steam cleaner surface with a soft cloth. Store the device in a protected and dry area vertically.
- It is recommended to remove calcium in the water tank at least once a month, as well as using a descaling agent for steam cleaners.

6. TROUBLESHOOTING

Warning:

To reduce the risk of electric shock, turn off the device and unplug it before carrying out any maintenance or troubleshooting tasks.

Common problems

Problem	Possible cause	Solution
Poor or no steam	Empty water tank indicator light.	Turn off the steam cleaner and fill the water tank
	Steam level not selected.	Select the steam level with the button.

ENGLISH

Water leakage	Loose rubber plug.	Turn the steam cleaner and remove the water tank. Tighten the rubber.
Difficult use on carpets	Sliding carpet not installed.	Make sure the sliding carpet is properly assembled in the mop head.
Oxide in the water tank	The tank has not been emptied.	The remaining water in the water tank must be emptied before storing the device.
You cannot control the steam level	The steam cleaner is off.	Press the power switch and then the steam control button.
The mop gets very wet	Inadequate steam level.	Set a lower steam level.
It stops working	Misuse or problem with the product.	Contact Cecotec Technical Support Service.

FAQs

Question	Answer
Are the cleaning cloths washable and reusable?	Yes, the micro-fibre cleaning cloths are machine washable. Use only liquid detergents. For better results, do not use softeners nor bleach. Allow the mop to dry.
On which floors can I use the steam cleaner?	The steam cleaner is designed to clean hard floors, like ceramic tile, vinyl, laminate, marble, stone, and sealed hardwood floors. The use of the steam cleaner on waxed or unwaxed floors may result in a decrease in gloss.
Do I need to activate the handle for it to release steam or is it automatic?	The steam cleaner releases steam automatically when you select the steam level. You can select the steam level by pressing the steam level button to clean the floor: Low (delicate floors), Medium (regular cleaning) and High (resistant or sticky floors).

Can I use a cleaning solution with the steam cleaner, or should I just use water?

You cannot use cleaning solutions with the steam cleaner. It is recommended to use only distilled water to increase the steam cleaner lifespan.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: HydroSteam 3030 Active

Model: 03250

1500 W, 220-240 V ~, 50-60 Hz

IP X4

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton de contrôle de la vapeur
2. Témoin de niveau de vapeur
3. Partie inférieure
4. Tête de la serpillière
5. Crochet de câble
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Filtre
8. Câble d'alimentation
9. Réservoir d'eau : 330 ml
10. Mesureur d'eau
11. Rembourrage de la serpillière
12. Tapis glissant
13. Crochet pour le câble
14. Tube en métal
15. Entrée d'eau

2. AVANT UTILISATION

- Ce produit possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le nettoyeur vapeur vertical de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte. Img. 2

1. Poignée
2. Unité principale
3. Tête de la serpillière
4. Réservoir d'eau
5. Support pour la serpillière
6. Manuel d'instructions


3. MONTAGE

Étapes pour le montage :

1. Placez la tête de la serpillière sur la partie inférieure en l'enclenchant.
2. Installez le tube métallique en la partie inférieure jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
3. Installez le réservoir d'eau dans le corps de l'appareil.

4. FONCTIONNEMENT

Réservoir d'eau amovible de 330 ml

Le réservoir d'eau est situé dans la partie inférieure. L'utilisation d'eau distillée ou déminéralisée est recommandée à la place de l'eau du robinet. Sinon, des dépôts de calcium peuvent se former. 

Avertissement

- Éteignez le nettoyeur vapeur lorsque vous retirez le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau qu'avec le mesureur d'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques dans le réservoir d'eau du nettoyeur vapeur.
- L'élimination du calcaire est recommandée au moins une fois par mois.

Contrôle du niveau de vapeur


- L'indicateur de niveau de vapeur cesse de clignoter lorsque le nettoyeur vapeur est prêt à être utilisé.
- Appuyez ensuite sur le bouton de niveau de vapeur pour choisir le niveau de vapeur souhaité. Vous pouvez choisir entre ces niveaux : faible, moyen et élevé.



Avertissement

Appuyez sur le bouton d'alimentation, puis sur le bouton de contrôle de la vapeur. Veuillez noter que lorsque vous appuyez sur le bouton de niveau de vapeur pour la première fois, la vapeur sera au niveau maximum. Réglez le niveau souhaité en appuyant sur le bouton de réglage de la vapeur.

Tissus de serpillière réutilisable

Les tissus de serpillière réutilisables sont lavables en machine et peuvent être utilisés sur pratiquement toutes les surfaces de sols durs. Votre nettoyeur vapeur comprend deux tampons. Les tissus rayés gris et blancs sont utilisés pour récupérer les sols très sales et nettoyer les débris tenaces. 

Préparation du nettoyeur vapeur

Img. 6

1. Placez le rembourrage sur la tête de la serpillière. Assurez-vous que la languette de dégagement rapide est derrière.
2. Remplissez le réservoir d'eau.
 - a. Appuyez sur les boutons situés des deux côtés du réservoir pour le retirer.
 - b. Retirez le bouchon en caoutchouc à l'arrière du réservoir.
 - c. Remplissez le réservoir d'eau et replacez le bouchon en caoutchouc. Pour de meilleurs résultats, l'eau doit être à température ambiante.
 - d. Replacez le réservoir d'eau sur le fond et faites-le glisser délicatement en place.
3. Retirez le câble d'alimentation et insérez-le dans une prise de courant de 120V.
4. L'indicateur s'allume lorsque le nettoyeur vapeur est prêt à être utilisé. Appuyez sur le bouton de niveau de vapeur pour choisir le niveau de vapeur souhaité.

Note

Après la première utilisation du nettoyeur vapeur ou après avoir rempli le réservoir d'eau, la pompe peut produire un son. Ceci est normal et devrait durer au moins quelques secondes.

Avant le nettoyage

Balayez ou aspirez soigneusement le sol avant de le nettoyer avec le steamer.

Nettoyage des sols durs

Votre nettoyage vapeur est conçu pour nettoyer les sols durs tels que les carreaux de céramique, le vinyle, les stratifiés, le marbre, la pierre et les sols en bois dur vitrifiés.

L'utilisation du nettoyeur vapeur sur des sols cirés ou non cirés peut entraîner une diminution de la brillance. Le nettoyeur vapeur doit d'abord être utilisé dans un endroit peu visible.

Vérifiez les instructions d'entretien du fabricant de votre sol.

1. Mettez l'appareil en marche et attendez 30 secondes pour qu'il se réchauffe. Choisissez le niveau de vapeur pour nettoyer votre sol : Faible (sols délicats), moyen (nettoyage régulier) et élevé (sols tenaces ou collants). Commencez le nettoyage en faisant soigneusement glisser l'appareil sur la surface du sol.

Note

Appuyez sur le bouton d'alimentation avant d'appuyer sur le bouton de contrôle de la vapeur. Veuillez noter que lorsque vous appuyez sur le bouton de niveau de vapeur pour la première fois, la vapeur sera au niveau maximum. Réglez le niveau souhaité en appuyant sur le bouton de réglage de la vapeur.

2. Pour éteindre le nettoyeur vapeur, appuyez sur le bouton du niveau de vapeur jusqu'à ce que le voyant bleu situé au-dessus du bouton s'allume.
3. Lorsque le nettoyeur vapeur cesse d'émettre de la vapeur, éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau, remplissez-le à nouveau et continuez le nettoyage.

FRANÇAIS

Note

Veillez à désinfecter le sol, utilisez une serpillière en microfibre et frottez le sol d'avant en arrière au moins trois fois avec une vapeur continue. Pour de meilleurs résultats, retirez le couvercle et nettoyez-le une fois terminé.

Tapis glissant

Cet accessoire se fixe à la tête de la serpillière pour permettre à celui-ci de glisser sur les tapis pour les nettoyer.

Note

- Veillez à ce que le tapis glissant soit bien inséré dans la tête. S'il n'est pas dans la bonne position, le tapis glissant tombera pendant l'utilisation du nettoyeur vapeur.
- Déplacez le nettoyeur vapeur en continu jusqu'à ce qu'il soit terminé. Ne laissez pas le nettoyeur vapeur dans une position fixe.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise.
- Retirez délicatement le rembourrage de la tête de la serpillière. Le rembourrage peut être chaud.
- L'eau restant dans le réservoir d'eau doit être vidée avant de ranger l'appareil.
- Le rembourrage est lavable en machine à l'eau chaude. N'utilisez que des détergents liquides. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez pas d'assouplissant ni d'agent de blanchiment. Laissez la serpillière sécher tout seule.
- Enroulez le câble d'alimentation autour du crochet situé à l'arrière du nettoyeur vapeur.
- Nettoyez toutes les surfaces du produit à l'aide d'un chiffon doux. Stockez l'appareil dans un endroit sec et protégé, en position verticale.
- Il est recommandé d'éliminer le calcaire du réservoir d'eau au moins une fois par mois et d'utiliser une solution détartrante pour les nettoyeurs vapeur.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avertissement.

Pour réduire le risque de choc électrique, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de procéder à l'entretien ou au dépannage.

Problèmes communs

Problème	Cause possible	Solution
Peu ou pas de vapeur	Réservoir d'eau vide	Éteignez le nettoyeur vapeur et remplissez le réservoir d'eau.
	Niveau de vapeur non sélectionné	Sélectionnez le niveau de vapeur à l'aide du bouton.
Le produit perd de l'eau.	Bouchon en caoutchouc desserré	Éteignez le nettoyeur vapeur et retirez le réservoir d'eau. Serrez bien le bouchon.
Utilisation difficile sur les tapis	Tapis de glissement non inséré	Veillez à ce que le tapis glissant soit bien inséré dans la tête.
Rouille dans le réservoir d'eau	Le réservoir n'a pas été vidé	L'eau restant dans le réservoir d'eau doit être vidée avant de ranger l'appareil.
Vous ne pouvez pas contrôler le niveau de vapeur	Le nettoyeur vapeur n'a pas été mis en marche	Appuyez sur le bouton d'alimentation avant d'appuyer sur le bouton de contrôle de la vapeur.
La serpillière est très mouillée	Niveau de vapeur inadéquat	Réglez un niveau de vapeur plus bas.
Ne fonctionne plus	Mauvaise utilisation ou problème avec le produit	Veillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec

Questions fréquentes

Question	Réponse
Les tissus de nettoyage sont-ils lavables et réutilisables ?	Oui, les chiffons de nettoyage en microfibres sont lavables en machine. N'utilisez que des détergents liquides. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez pas d'assouplissant ni d'agent de blanchiment. Laissez la serpillière sécher toute seule.

FRANÇAIS

Sur quels sols puis-je utiliser le nettoyeur vapeur ?	Votre nettoyeur vapeur est conçu pour nettoyer les sols durs tels que les carreaux de céramique, le vinyle, les stratifiés, le marbre, la pierre et les sols en bois dur vitrifiés. L'utilisation du nettoyeur vapeur sur des sols cirés ou non cirés peut entraîner une diminution de la brillance.
Dois-je activer la poignée pour libérer la vapeur ou est-ce automatique ?	Le nettoyeur vapeur libère la vapeur automatiquement après avoir sélectionné le niveau de vapeur. Vous pouvez sélectionner le niveau de vapeur en appuyant sur le bouton de niveau de vapeur pour nettoyer le sol : Faible (sols délicats), Moyen (nettoyage régulier) et élevé (sols tenaces ou collants).
Puis-je utiliser une solution de nettoyage avec un nettoyeur vapeur ou dois-je utiliser uniquement de l'eau ?	Les solutions de nettoyage ne doivent pas être utilisées dans le nettoyage vapeur. Il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau distillée pour augmenter la durée de vie du nettoyeur vapeur.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : HydroSteam 3030 Active

Modèle : 03250

1500W, 220-240V ~, 50-60Hz

IP X4

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Dampfregelungstaste
2. Dampfstandsanzeiger
3. Untererteil
4. Moppkopf
5. Kabelhaken
6. Ein-/Ausschalter
7. Filter
8. Stromkabel
9. Wassertank: 330 ml
10. Wasserzähler
11. Wischmoppmatte
12. Gleitender Teppich (Gleitmatte)
13. Kabelhaken
14. Metallrohr
15. Wassereinlass

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie den vertikalen Dampfer aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit der Dampfer nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwertet werden.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt: Abb. 2

1. Tragegriff
2. Hauptgehäuse
3. Moppkopf
4. Wassertank
5. Mopphalter
6. Diese Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION

Schritte zur Montage:

1. Setzen Sie den Moppkopf an das Untererteil des Mopps, indem Sie ihn einrasten lassen.
2. Setzen Sie das Metallrohr unten ein, bis es einrastet.
3. Installieren Sie den Wassertank auf die Geräte.

4. BEDIENUNG

Abnehmbarer Wassertank 330 ml

Der Wassertank befindet sich im Untererteil. Es wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser anstelle von Leitungswasser zu verwenden. Andernfalls kann es zu Kalkablagerungen kommen. Fig. 3

Hinweis:

- Schalten Sie den Dampfer aus, wenn Sie den Wassertank entfernen.
- Füllen Sie den Wassertank mit dem Wasserzähler.
- Verwenden Sie keine Chemikalien im Wassertank des Dampfers.
- Es wird empfohlen, den Kalk mindestens einmal im Monat zu entfernen.

Kontrolle der Dampfstufen

- Die Dampfanzeige hört auf zu blinken, wenn der Dampfer betriebsbereit ist.
- Drücken Sie dann die Taste für die Dampfstufe, um die gewünschte Dampfstufe zu wählen. Sie können zwischen niedriger, mittlerer und hoher Stufe wählen.

Abb. 4

Hinweis:

Drücken Sie die Einschalttaste und dann die Dampfregelungstaste.

Bitte beachten Sie, dass beim ersten Drücken der Dampfstufentaste der Dampf auf der maximalen Stufe steht. Stellen Sie die gewünschte Stufe durch Drücken des Dampfreglers ein.

Wiederverwendbare Mopptücher

Die wiederverwendbaren Mopptücher sind maschinenwaschbar und für nahezu alle Hartbodenoberflächen geeignet. Der Dampfer enthält zwei Matten. Die grau-weiß gestreiften Matten werden zum Schrubben stark verschmutzter Böden und zur Reinigung hartnäckiger Verschmutzungen verwendet. Abb. 5

Vorbereitung des Dampfers

Fig. 6

1. Setzen Sie das Pad auf den Moppkopf. Vergewissern Sie sich, dass die Schnellverschlussflasche hinten ist.
2. Befüllen Sie den Wassertank.
 - a. Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Tanks, um ihn zu entfernen.
 - b. Entfernen Sie den Gummistopfen auf der Rückseite des Tanks.
 - c. Entfernen Sie den Gummistopfen auf der Rückseite des Tanks. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Wasser Zimmertemperatur hat.
 - d. Setzen Sie den Wassertank wieder auf das Untererteil und schieben Sie ihn vorsichtig hinein.
3. Ziehen Sie das Netzkabel ab und stecken Sie es in eine 120-V-Steckdose.
4. Die Anzeiger leuchtet auf, wenn der Dampfer betriebsbereit ist. Drücken Sie die Dampftaste, um die gewünschte Dampfstufe einzustellen.

Hinweis

Nach der ersten Benutzung des Dampfers oder nach dem Nachfüllen des Wassertanks kann die Pumpe ein Geräusch erzeugen. Dies ist normal und sollte mindestens ein paar Sekunden dauern.

Vor der Reinigung

Fegen oder saugen Sie den Boden gründlich, bevor Sie ihn mit dem Dampfer reinigen.

Reinigung harter Böden

Der Dampfer ist für die Reinigung von Hartböden wie Keramikfliesen, Vinyl, Laminat, Marmor, Stein und versiegelten Hartholzböden konzipiert. Die Verwendung des Dampfers auf gewachsenen oder ungewachsenen Böden kann zu einer Verringerung des Glanzes führen. Der Dampfer wird nicht in nicht sichtbaren Bereichen eingesetzt. Prüfen Sie die Pflegeanweisungen des Herstellers Ihres Bodens.

1. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie 30 Sekunden, bis es warmgelaufen ist. Wählen Sie die Dampfstufe für die Reinigung Ihres Bodens: Niedrig (empfindliche Böden), Mittel (regelmäßige Reinigung) und Hoch (hartnäckige oder klebrige Böden). Beginnen Sie die Reinigung, indem Sie das Gerät vorsichtig über die Bodenoberfläche schieben.

Hinweis

Drücken Sie die Einschalttaste, bevor Sie die Dampfregelungstaste drücken. Bitte beachten Sie, dass beim ersten Drücken der Dampfstufentaste der Dampf auf der maximalen Stufe steht. Stellen Sie die gewünschte Stufe durch Drücken des Dampfreglers ein.

2. Um den Dampfer auszuschalten, drücken Sie die Dampffunktionstaste, bis das blaue Licht über der Taste aufleuchtet.

3. Wenn der Dampfer keinen Dampf mehr ausstößt, schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie den Wassertank heraus, füllen Sie ihn auf und setzen Sie die Reinigung fort.

Hinweis

Desinfizieren Sie den Boden, verwenden Sie ein Mikrofasertuch und reiben Sie den Boden mindestens dreimal mit kontinuierlichem Dampf hin und her. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Deckel abnehmen und ihn nach dem Gebrauch reinigen.

Gleitender Teppich (Gleitmatte)

Dieses Zubehörteil wird auf den Moppkopf aufgesetzt, damit der Mopp über Teppiche gleiten kann, um diese zu reinigen.

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass die Gleitmatte gut in das Kopfteil eingelegt ist. Wenn sie sich nicht in der richtigen Position befindet, fällt die Gleitmatte während der Benutzung des Dampfers heraus.
- Bewegen Sie den Dampfer kontinuierlich, bis er fertig ist. Lassen Sie den Dampfer nicht in einer festen Position stehen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Nehmen Sie das Pad vorsichtig vom Moppkopf ab. Das Pad kann heiß sein.
- Das im Wassertank verbliebene Wasser muss vor der Lagerung des Geräts entleert werden.
- Das Kissen ist in der Maschine in heißem Wasser waschbar. Verwenden Sie nur Flüssigwaschmittel. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie keine Weichmittel oder Bleichmittel verwenden. Lassen Sie den Mopp von selbst trocknen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um den Haken an der Rückseite des Dampfers.
- Reinigen Sie alle Oberflächen des Dämpfers mit einem weichen Tuch. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und geschützten Ort in aufrechter Position.
- Es wird empfohlen, den Wassertank mindestens einmal im Monat zu entkalken und eine Entkalkungslösung für Dampfgeräte zu verwenden.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Warnung:

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Fehler beheben.

Häufige Probleme

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wenig oder kein Dampf	Leerer Wassertank	Schalten Sie den Dampfer aus und füllen Sie den Wassertank auf.
	Dampfstufe nicht ausgewählt	Wählen Sie die Dampfstufe mit der Taste.
Das Produkt verliert Wasser	Lose Gummistopfen	Schalten Sie den Dampfer aus und entfernen Sie den Wassertank. Ziehen Sie den Stecker fest an.
Schwierige Anwendung auf Teppichen.	Nicht eingelegte Gleitmatte	Achten Sie darauf, dass die Gleitmatte gut in das Kopfteil eingelegt ist.
Rost im Wassertank	Tank nicht geleert	Das im Wassertank verbliebene Wasser muss vor der Lagerung des Geräts entleert werden.
Die Dampfstufe kann nicht kontrolliert werden	Der Dampfer ist nicht eingeschaltet worden	Drücken Sie die Einschalttaste, bevor Sie die Dampfregelungstaste drücken.
Der Mopp wird sehr nass	Unzureichende Dampfstufe	Stellen Sie eine niedrigere Dampfstufe ein.
Hört auf zu arbeiten	Fehlgebrauch oder Probleme mit dem Produkt	Kontakt zum Kundendienst

Häufig gestellte Fragen

Frage	Antwort
Sind die Wischtücher waschbar und wiederverwendbar?	Ja, unsere Mikrofaser-Wischtücher sind waschmaschinenfest. Verwenden Sie nur Flüssigwaschmittel. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie keine Weichmittel oder Bleichmittel verwenden. Lassen Sie den Mopp von selbst trocknen.

Für welche Böden kann ich den Dampfer verwenden?	Der Dampfer ist für die Reinigung von Hartböden wie Keramikfliesen, Vinyl, Laminat, Marmor, Stein und versiegelten Hartholzböden geeignet. Die Verwendung des Dämpfers auf gewachsenen oder ungewachsenen Böden kann zu einer Verringerung des Glanzes führen.
Muss ich den Griff betätigen, um Dampf abzulassen, oder geschieht das automatisch?	Der Dampfer gibt den Dampf nach der Wahl der Dampfstufe automatisch ab. Durch Drücken der Dampffunktionstaste können Sie die Dampfmenge für die Reinigung des Bodens einstellen: Niedrig (empfindliche Böden), Mittel (tägliche Reinigung) und Hoch (widerstandsfähige und klebrige Böden).
Kann ich eine Reinigungslösung mit einem Dampfreiniger verwenden oder sollte ich nur Wasser verwenden?	Reinigungslösungen dürfen nicht im Dampfer verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, nur destilliertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Dampfgarers zu verlängern.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: HydroSteam 3030 Active

Modell:03250

1500W,220-240V ~, 50-60Hz

IP X4

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto di controllo del vapore
2. Indicatore del livello del vapore
3. Parte inferiore
4. Testina del panno
5. Gancio per il cavo
6. Interruttore di alimentazione
7. Filtro
8. Cavo di alimentazione
9. Serbatoio d'acqua: 330 ml
10. Misurino per l'acqua
11. Tappetino per il panno
12. Tappetino scorrevole
13. Gancio per il cavo
14. Tubo di metallo
15. Ingresso dell'acqua

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre la vaporetta dalla sua scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al prodotto in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola. Fig. 2

1. Manico
2. Struttura principale
3. Testina del panno
4. Serbatoio dell'acqua
5. Supporto del panno
6. Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO

Passaggi del montaggio:

1. Posizionare la testa del panno nella parte inferiore facendola scattare in posizione.
2. Installare il tubo di metallo nella parte inferiore finché non scatta in posizione.
3. Installare il serbatoio d'acqua nel corpo del dispositivo.

4. FUNZIONAMENTO

Serbatoio d'acqua estraibile da 330 ml

Il serbatoio dell'acqua si trova nella parte inferiore. Si raccomanda l'uso di acqua distillata o demineralizzata al posto dell'acqua di rubinetto. Altrimenti, si possono formare depositi di calcio. Fig. 3

Attenzione:

- Spegnerne il pulitore a vapore quando si rimuove il serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio con il dosatore d'acqua.
- Non usare prodotti chimici nel serbatoio dell'acqua del pulitore a vapore.
- La rimozione del calcare è raccomandata almeno una volta al mese.

Controllo dei livelli di vapore

- L'indicatore del livello di vapore smette di lampeggiare quando il prodotto è pronto per l'uso.
- Premere il pulsante del livello di vapore per scegliere il livello di vapore desiderato. È possibile scegliere fra: livello basso, medio e alto.

Fig. 4

Attenzione:

Premere il tasto di accensione e poi premere il tasto di controllo del vapore.

Si noti che quando si preme il tasto del livello del vapore per la prima volta, il vapore sarà al livello massimo. Regolare il livello desiderato premendo il tasto di controllo del vapore.

Panni riutilizzabili

I panni riutilizzabili sono lavabili in lavatrice e adatti all'uso su quasi tutte le superfici dure. Il pulitore include due tappetini. I tappetini a strisce grigie e bianche sono progettati per pulire pavimenti molto sporchi e per pulire i residui ostinati. Fig. 5

Preparazione del pulitore a vapore

Fig. 6

1. Posizionare il tappetino nella testina del panno. Assicurarsi che la linguetta di sgancio rapido sia dietro.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua.
 - a. Premere i pulsanti su entrambi i lati del serbatoio per rimuoverlo.
 - b. Rimuovere il tappo di gomma dalla parte posteriore del serbatoio.
 - c. Riempire il serbatoio con acqua e rimettere il tappo di gomma. Per dei migliori risultati, l'acqua deve essere a temperatura ambiente.
 - d. Rimettere il serbatoio dell'acqua sul fondo e farlo scorrere con attenzione in posizione.
3. Rimuovere il cavo di alimentazione e inserirlo in una presa da 120V.
4. L'indicatore si accende quando il dispositivo è pronto per l'uso. Premere il pulsante del livello di vapore per scegliere il livello di vapore desiderato.

Nota bene

Dopo il primo utilizzo del pulitore a vapore o dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, la pompa può produrre un suono. Questo è normale e dovrebbe durare almeno qualche secondo.

Prima della pulizia

Spazzare o aspirare accuratamente il pavimento prima di usare il pulitore a vapore.

Pulizia di pavimenti duri

Il pulitore a vapore è progettato per pulire pavimenti duri come piastrelle di ceramica, vinile, laminato, marmo, pietra e pavimenti in legno duro sigillati. L'uso del prodotto su pavimenti incerati o non incerati può provocare una diminuzione della brillantezza. Si consiglia di utilizzare prima il pulitore in zone poco visibili. Controllare le istruzioni di manutenzione del produttore del pavimento.

1. Accendere l'unità e aspettare 30 secondi affinché si riscaldi. Selezionare il livello di vapore per pulire il pavimento: Basso (pavimenti delicati), Medio (pulizia regolare) e Alto (pavimenti resistenti o appiccicosi). Iniziare la pulizia facendo scorrere delicatamente l'unità sulla superficie del pavimento.

Nota bene

Premere il tasto di accensione e poi premere il tasto di controllo del vapore. Si noti che quando si preme il tasto del livello del vapore per la prima volta, il vapore sarà al livello massimo. Regolare il livello desiderato premendo il tasto di controllo del vapore.

ITALIANO

2. Per spegnere il pulitore a vapore, premere il pulsante del livello del vapore fino a quando la luce blu sopra il pulsante si illumina.
3. Quando il pulitore smette di emettere vapore, spegnere l'apparecchio. Rimuovere il serbatoio dell'acqua, riempirlo e continuare la pulizia.

Nota bene

Assicurarsi di disinfettare il pavimento, utilizzare un panno in microfibra e strofinare il pavimento avanti e indietro per almeno tre volte con vapore continuo. Per ottenere dei migliori risultati, rimuovere il coperchio e pulirlo dopo aver terminato la pulizia.

Tappetino scorrevole

Questo accessorio è montato sulla testina del panno per permettergli di scivolare sui tappeti e pulirli.

Nota bene

- Assicurarsi che il tappetino scorrevole sia ben inserito nella testina. Se non è nella posizione corretta, il tappetino scorrevole cadrà durante l'uso.
- Muovete il pulitore a vapore continuamente fino a quando non si è finito. Non lasciarlo in una posizione fissa.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Rimuovere con attenzione il tappetino dalla testina del panno. Il tappetino potrebbe essere caldo.
- L'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua deve essere svuotata prima di riporre l'apparecchio.
- Il tappetino è adatto al lavaggio con acqua calda in lavatrice. Usare solo detersivi liquidi. Per dei migliori risultati, non usare ammorbidenti o candeggina. Lasciare che il panno si asciughi da solo.
- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al gancio sul retro del prodotto.
- Pulire tutte le superfici del pulitore a vapore con un panno morbido. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e protetto, in posizione verticale.
- Si raccomanda di rimuovere il calcare dal serbatoio dell'acqua almeno una volta al mese e di usare una soluzione decalcificante per pulitori a vapori.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Attenzione:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente prima di effettuare la manutenzione o la risoluzione dei problemi.

Problemi comuni

Problema	Possibile causa	Soluzione
Vapore scarso o assente	Serbatoio dell'acqua vuoto	Spegnere il pulitore a vapore e riempire il serbatoio dell'acqua
	Livello di vapore non selezionato	Selezionare il livello di vapore con il tasto
L'apparecchio perde acqua	Tappo di gomma allentato	Spegnere il pulitore a vapore e rimuovere il serbatoio dell'acqua. Serrare bene il tappo.
Uso difficile in tappeti	Tappetino scorrevole non inserito	Assicurarsi che il tappetino scorrevole sia ben inserito nella testina.
Ruggine nel serbatoio dell'acqua	Non è stato svuotato il deposito	L'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua deve essere svuotata prima di riporre l'apparecchio.
Non è possibile controllare il livello di vapore	Il pulitore a vapore non è acceso	Premere il tasto di accensione e poi premere il tasto di controllo del vapore.
Il panno si bagna molto	Livello di vapore inadeguato	Selezionare un livello di vapore inferiore
Smette di funzionare	Uso improprio o problema del prodotto	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Domande frequenti

Domanda	Risposta
I panni per la pulizia sono lavabili e riutilizzabili?	Sì, i nostri panni di pulizia in microfibra sono lavabili in lavatrice. Usare solo detersivi liquidi. Per dei migliori risultati, non usare ammorbidenti o candeggina. Lasciare che il panno si asciughi da solo.
Su quali pavimenti posso usare il pulitore a vapore?	Il pulitore a vapore è progettato per pulire pavimenti duri come piastrelle di ceramica, vinile, laminato, marmo, pietra e pavimenti in legno duro sigillati. L'uso del prodotto su pavimenti incerati o non incerati può provocare una diminuzione della brillantezza.
Devo attivare la maniglia per rilasciare il vapore o è automatico?	Il vaporizzatore rilascia automaticamente il vapore dopo aver selezionato il livello di vapore. È possibile selezionare il livello di vapore premendo il tasto del livello di vapore per pulire il pavimento: Basso (pavimenti delicati), Medio (pulizia regolare) e Alto (pavimenti resistenti e appiccicosi).
Posso usare una soluzione detergente con un pulitore a vapore o devo usare solo acqua?	Le soluzioni detersive non possono essere usate nel pulitore a vapore. Si consiglia di utilizzare solo acqua distillata per aumentare la durata del pulitore a vapore.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: HydroSteam 3030 Active
 Modello:03250
 1500W,220-240V ~, 50-60Hz
 IP X4
 Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

16. Botão Controlo do vapor
1. Indicador de nível de vapor
2. Parte inferior
3. Cabeça da mopa
4. Gancho do cabo
5. Interruptor Ligar/Desligar
6. Filtro
7. Cabo de alimentação
8. Depósito de água (330 ml)
9. Medidor de água
10. Esfregão da mopa
11. Tapete deslizante
12. Gancho do cabo
13. Tubo de metal
14. Entrada de água

2. ANTES DE USAR

- Este produto apresenta uma embalagem desenhada para o proteger durante o seu transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no robô aspirador, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa. Fig. 2

1. Pega
2. Estrutura principal
3. Cabeça da mopa
4. Depósito de água
5. Suporte de mopas
6. Manual do utilizador

3. MONTAGEM

Passos de montagem:

1. Coloque a cabeça da mopa na parte inferior, encaixando-a no seu lugar.
2. Instale o tubo metálico na parte inferior até que este encaixe.
3. Instale o depósito de sujidade na estrutura do aparelho.

4. FUNCIONAMENTO

Depósito de água amovível de 330 ml

O depósito de água está localizado na parte inferior. Recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada em vez de água da torneira. Caso contrário, podem formar-se depósitos de cálcio. Fig. 3

Aviso:

- Desligue a máquina de vapor ao remover o depósito de água.
- Encha o depósito de água somente com o medidor de água.
- Não utilize produtos químicos no depósito de água da máquina de limpeza a vapor.
- A remoção de calcário é recomendada pelo menos uma vez por mês.

Controlo dos níveis de vapor

- O indicador do nível de vapor deixará de piscar quando o vaporizador estiver pronto a ser utilizado.
- Depois, prima o botão Nível de vapor (Baixo, Médio, Alto) para escolher o nível de vapor desejado.

Fig. 4

Aviso:

Prima o interruptor Ligar/Desligar e depois prima o botão Controlo do vapor.

Por favor, note que quando se prime o botão Nível de vapor pela primeira vez, o vapor estará no nível máximo. Ajuste o nível desejado pressionando o botão Controlo do vapor.

Panos de mopa reutilizáveis

Os panos de esfregona reutilizáveis são laváveis à máquina e adequados para utilização em praticamente todas as superfícies duras. O seu vaporizador inclui dois esfregões. Os esfregões cinzentos e brancos listrados são utilizados para esfregar pisos muito sujos e limpar detritos teimosos. Fig. 5

Preparação da máquina de limpeza a vapor

Fig. 6

1. Coloque o esfregão na cabeça da mopa. Certifique-se de que o separador de libertação rápida fica para trás.
2. Encha o depósito de água.
 - a. Pressione os botões de ambos os lados do depósito para o remover.
 - b. Retire a tampa de borracha da parte de trás do depósito.
 - c. Encha o depósito de água e volte a colocar a tampa de borracha. Para melhores resultados, a água
 - d. deve estar à temperatura ambiente.
 - e. Coloque o depósito de água novamente na parte inferior e deslize-o cuidadosamente no seu lugar.
3. Retire o cabo de alimentação e insira-o numa tomada de 120V.
4. O indicador irá acender-se quando o produto estiver pronto a ser utilizado. Depois, prima o botão Nível de vapor para escolher o nível de vapor desejado.

Nota

Após a primeira utilização do aparelho ou após encher o depósito de água, a bomba pode produzir um som. Isto é normal e deve durar pelo menos alguns segundos.

Antes de limpar

Varre ou aspire bem o chão antes de limpar com a máquina de limpeza a vapor.

Limpeza de pisos duros

A sua máquina de vapor é concebida para limpar pavimentos duros tais como azulejos de cerâmica, vinil, laminados, mármore, pedra e pavimentos de madeira dura selada. A utilização do produto em pavimentos encerados ou não encerados pode resultar numa diminuição do brilho. Utilize o produto primeiro em áreas não visíveis. Verifique as instruções de cuidado do fabricante do seu pavimento.

1. Ligue o aparelho e espere 30 segundos para que aqueça. Escolha o nível de vapor para limpar o chão: Baixo (pavimentos delicados), Médio (limpeza regular) e Alto (pisos resistentes ou pegajosos). Comece a limpeza deslizando cuidadosamente a unidade sobre a superfície do pavimento.

Nota

Prima o interruptor Ligar/Desligar e depois prima o botão Controlo do vapor. Por favor, note que quando se prime o botão Nível de vapor pela primeira vez, o vapor estará no nível máximo. Ajuste o nível desejado pressionando o botão Controlo do vapor.

2. Para desligar o vaporizador, pressione o botão Nível de vapor até que o indicador azul acima do botão se acenda.

- Quando o produto parar de emitir vapor, desligue a unidade. Retire o depósito de água, encha-o de novo e continue com a limpeza.

Nota

Certifique-se de desinfetar o chão, use um pano de microfibras e esfregue o chão para trás e para a frente pelo menos três vezes com vapor contínuo. Para melhores resultados, retire o pano e limpe-o quando terminar.

Tapete deslizante

Este acessório é montado na cabeça da mopa para permitir que a mopa deslize sobre os tapetes de modo a limpá-los.

Nota

- Certifique-se de que o tapete deslizante seja bem inserido na cabeça da mopa. Se não estiver na posição correta, o tapete deslizante cairá durante a utilização.
- Mova o a máquina de limpeza a vapor continuamente até terminar. Não deixe o produto numa posição fixa.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Retire cuidadosamente o esfregão da cabeça da mopa. O esfregão pode estar quente.
- Qualquer água que reste no depósito de água deve ser esvaziada antes de armazenar o aparelho.
- O esfregão é lavável à máquina em água quente. Utilize apenas detergentes líquidos. Para melhores resultados, não utilize amaciadores de tecidos ou lixívia. Deixe a mopa secar sozinha.
- Enrole o cabo elétrico no gancho na parte de trás do produto.
- Limpe todas as superfícies do produto com um pano macio. Armazene o aparelho numa área seca e protegida, de maneira vertical.
- Recomenda-se remover o calcário do depósito de água pelo menos uma vez por mês e utilizar uma solução de descalcificação para as máquinas de limpeza a vapor.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Advertência:

Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o aparelho e desconecte-o da rede antes de proceder à manutenção ou à resolução de problemas.

Problemas comuns

Problema	Possível causa	Solução
Vapor fraco ou sem vapor	Depósito de água vazio	Desligue a máquina de limpeza a vapor e encha o depósito de água
	Nível de vapor não selecionado	Selecione o nível de vapor com o botão.
O produto perde água.	Tampa de borracha solta	Desligue a máquina de vapor e remova o depósito de água. Aperte a tampa bem
Utilização difícil em carpetes	Tapete deslizante não inserido	Certificar-se de que o tapete deslizante seja bem inserido na cabeça da mopa.
Ferrugem no depósito de água	Não esvaziou o depósito	Qualquer água que reste no depósito de água deve ser esvaziada antes de se armazenar o aparelho.
Não é possível controlar o nível de vapor	Não ligou a máquina de limpeza a vapor	Prima o interruptor Ligar/Desligar e depois prima o botão Controlo do vapor.
A mopa fica muito molhada	Nível de vapor inadequado	Ajuste um nível de vapor mais baixo.
Deixa de funcionar	Mau uso ou problema no produto	Contacte com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Cecotec.

Perguntas frequentes

Pergunta	Resposta
Os panos de limpeza são laváveis e reutilizáveis?	Sim, os nossos panos de limpeza em microfibra são laváveis à máquina. Utilize apenas detergentes líquidos. Para melhores resultados, não utilize amaciadores de tecidos ou lixívia. Deixe a mopa secar sozinha.

<p>Em que tipo de piso posso utilizar o produto?</p>	<p>A máquina de vapor é concebida para limpar pavimentos duros tais como azulejos de cerâmica, vinil, laminados, mármore, pedra e pavimentos de madeira dura selada. A utilização do produto em pavimentos encerados ou não encerados pode resultar numa diminuição do brilho.</p>
<p>Tenho de ativar a pega para libertar vapor ou é automático?</p>	<p>O produto liberta vapor automaticamente após a seleção do nível de vapor. Pode seleccionar o nível de vapor premindo o botão nível de vapor para limpar o chão: Baixo (pavimentos delicados), Médio (limpeza regular) e Alto (pisos resistentes ou pegajosos).</p>
<p>Posso utilizar uma solução de limpeza ou devo apenas utilizar água?</p>	<p>Não é possível utilizar soluções de limpeza na máquina a vapor. Recomendamos que se utilize apenas água destilada para aumentar a vida útil do produto.</p>

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: HydroSteam 3030 Active
 Modelo:03250
 Potência: 1500 W, 220-240 V ~, 50-60 Hz
 IP X4
 Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretivas acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Stoomregelknop
2. Stoomniveau-indicator
3. Onderste deel
4. Kop van de dweil
5. Kabelhaak
6. Aan-/uitschakelaar
7. Filter
8. Netsnoer
9. Waterreservoir: 330 ml
10. Watermeter
11. Mop pad
12. Schuivend tapijt
13. Kabelhaak
14. Metalen buis
15. Watertoevoer

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het beschermt tijdens het transport. Haal de stoomreiniger uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om schade aan de stoomreiniger te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos: Fig. 2

1. Handgreep
2. Hoofdgedeelte
3. Kop van de dweil
4. Waterreservoir
5. Dweilhouder
6. Handleiding

3. MONTAGE

Montagestappen:

1. Plaats de dweilkop op de onderkant van de mop door deze vast te klikken.
2. Installeer de metalen buis aan de onderkant tot hij vastklikt.
3. Installeer het waterreservoir in het apparaat.

4. WERKING

Demonteerbare 330 ml watertank

Het waterreservoir bevindt zich op de bodem. Het gebruik van gedistilleerd of gedemineraliseerd water wordt aanbevolen in plaats van leidingwater. Anders kan er kalkafzetting ontstaan. Fig. 3

Opmerking:

- Zet de stoomreiniger uit wanneer u het waterreservoir verwijdert.
- Vul de watertank met de watermeter.
- Gebruik geen chemicaliën in het waterreservoir van de stoomreiniger.
- Aanbevolen wordt kalkaanslag minstens eenmaal per maand te verwijderen.

Controle van stoomniveaus

- De indicator voor het dampniveau stopt met knipperen wanneer de stoomreiniger klaar is voor gebruik.
- Druk vervolgens op de knop voor het stoomniveau om het gewenste stoomniveau te kiezen, u kunt kiezen tussen een laag, medium en hoog niveau.

Fig. 4

Opmerking:

Druk op de aan/uit-knop en vervolgens op de stoomregelknop.

Wanneer u voor de eerste keer op de stoomtoets drukt, zal de stoom op het maximumniveau staan. Stel het gewenste niveau in door op de stoomregelknop te drukken.

Herbruikbare vloerdoek

De herbruikbare vloerdoeken zijn machine wasbaar en geschikt voor gebruik op vrijwel alle harde vloeroppervlakken. Uw stoomreiniger wordt geleverd met twee vloerdoeken. De grijs en wit gestreepte vloerdoeken worden gebruikt voor het schrobben van sterk vervuilde vloeren en het verwijderen van hardnekkig vuil. Fig. 5

Vorbereiding van de stoomreiniger

Fig. 6

1. Plaats de vloerdoek op de dweilkop. Zorg ervoor dat de snelsluitlipje achter zit.
2. Vul het waterreservoir.
 - a. Druk op de knoppen aan beide zijden van het reservoir om hem te verwijderen.
 - b. Verwijder de rubberen plug aan de achterkant van het reservoir.
 - c. Vul het waterreservoir en plaats de rubberen stop terug. Voor de beste resultaten moet het water op kamertemperatuur zijn.
 - d. Plaats het waterreservoir terug op de bodem en schuif het voorzichtig op zijn plaats.
3. Verwijder het netsnoer en steek het in een 120V stopcontact.
4. De indicator licht op wanneer de stoomreiniger klaar is voor gebruik. Druk op de toets stoomniveau om het gewenste stoomniveau te kiezen.

Opmerking

Na het eerste gebruik van de stoomreiniger of na het bijvullen van de watertank, kan de pomp een geluid produceren. Dit is normaal en zou op zijn minst een paar seconden moeten duren.

Vóór het schoonmaken

Veeg of stofzuig de vloer grondig voordat u met de stoomreiniger gaat schoonmaken.

Reiniging harde vloeren

Uw stoomapparaat is ontworpen voor het reinigen van harde vloeren, zoals keramische tegels, vinyl, laminaat, marmer, steen en verzegelde hardhouten vloeren. Gebruik van de stoomreiniger op gewaxte of ongewaxte vloeren kan resulteren in een vermindering van de glans. De stoomreiniger wordt niet gebruikt op niet-zichtbare plaatsen. De stoomreiniger wordt niet gebruikt op onzichtbare plaatsen.

1. Schakel het apparaat in en wacht 30 seconden tot het is opgewarmd. Kies het stoomniveau om uw vloer schoon te maken: Laag (kwetsbare vloeren), Gemiddeld (regelmatige reiniging) en Hoog (hardnekkige of kleverige vloeren). Begin met schoonmaken door het apparaat voorzichtig over het vloeroppervlak te schuiven.

Opmerking

Druk op de aan/uit-knop voordat u op de stoomregelknop drukt. Wanneer u voor de eerste keer op de stoomtoets drukt, zal de stoom op het maximumniveau staan. Stel het gewenste niveau in door op de stoomregelknop te drukken.

2. Om de stoomreiniger uit te zetten, drukt u op de stoomtoets totdat het blauwe lampje boven de toets gaat branden.
3. Schakel het apparaat uit wanneer er geen stoom meer uit de stoomkoker komt. Verwijder het waterreservoir, vul het opnieuw en ga verder met schoonmaken.

NEDERLANDS

Opmerking

Zorg ervoor dat u de vloer desinfecteert, gebruik een microvezeldoek en wrijf de vloer ten minste drie keer heen en weer met continue stoom. Voor het beste resultaat verwijdert u het deksel en maakt u het schoon als u klaar bent.

Schuivend tapijt

Dit accessoire wordt op de dweilkop gemonteerd om de mop over tapijten te laten glijden, zodat deze worden gereinigd.

Opmerking

- Zorg ervoor dat de schuifmat goed in het hoofdeinde wordt geschoven. Als deze zich niet in de juiste positie bevindt, zal de schuifmat tijdens het gebruik van de stoomreiniger eruit vallen.
- Beweeg de stoomreiniger voortdurend tot hij klaar is. Laat de stoomreiniger niet in een vaste positie staan.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Koppel de voedingskabel los van het stopcontact.
- Verwijder de pad voorzichtig van de dweilkop. Het kussen kan heet zijn.
- Al het water dat in het waterreservoir is achtergebleven, moet worden geleegd voordat het apparaat wordt opgeborgen.
- De onderlegger kan in warm water in de wasmachine worden gewassen. Gebruik alleen vloeibare wasmiddelen. Voor de beste resultaten geen wasverzachter of bleekmiddel gebruiken. Laat de mop uit zichzelf drogen.
- Wikkel het netsnoer om de haak aan de achterkant van de stoomreiniger.
- Reinig alle oppervlakken van de stoomreiniger met een zachte doek. Bewaar het apparaat op een droge en beschermde plaats, rechtopstaand.
- Aanbevolen wordt het waterreservoir ten minste eenmaal per maand te ontkalken en voor stoomreinigers een ontkalkingsoplossing te gebruiken.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Waarschuwing:

Om het risico van elektrische schokken te verminderen, dient u het apparaat uit te schakelen en van het stroomnet los te koppelen voordat u onderhoud gaat plegen of problemen gaat oplossen.

Veel voorkomende problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Slechte of geen stoom	Waterreservoir leeg	Zet de stoomreiniger uit en vul het waterreservoir opnieuw.
	Stoomniveau niet geselecteerd	Kies het stoomniveau met de toets.
Het apparaat verliest water	Losse rubber stop	Zet de stoomreiniger uit en verwijder het waterreservoir. Draai de stekker goed vast.
Moeilijk te gebruiken op tapijten	Schuifmat niet geplaatst	Zorg ervoor dat de schuifmat goed in het hoofdeinde wordt geschoven.
Roest in de watertank	Heeft de tank niet geleegd	Al het water dat in het waterreservoir is achtergebleven, moet worden geleegd voordat het apparaat wordt opgeborgen.
Kan het dampniveau niet regelen	De stoomreiniger is niet ingeschakeld	Druk op de aan/uit-knop voordat u op de stoomregelknop drukt.
De mop wordt erg nat	Ontoereikend dampniveau	Stel een lager stoomniveau in.
Stopt met werken	Misbruik van of problemen met het product	Neem contact op met de klantenservice van Cecotec.

Veelgestelde vragen

Vraag	Antwoord
De poetsdoeken zijn wasbaar en herbruikbaar?	Ja, onze microvezel reinigingsdoeken zijn machine wasbaar. Gebruik alleen vloeibare wasmiddelen. Voor de beste resultaten geen wasverzachter of bleekmiddel gebruiken. Laat de mop uit zichzelf drogen.

NEDERLANDS

Op welke vloeren kan ik de stoomreiniger gebruiken?	Uw stoomapparaat is ontworpen voor het reinigen van harde vloeren, zoals keramische tegels, vinyl, laminaat, marmer, steen en verzegelde hardhouten vloeren. Gebruik van de stoomreiniger op gewaxte of ongewaxte vloeren kan resulteren in een vermindering van de glans.
Op welke vloeren kan ik de stoomreiniger gebruiken?	De stoom komt automatisch vrij na het selecteren van het stoomniveau. U kunt het stoomniveau kiezen door op de stoomniveau knop te drukken om de vloer schoon te maken: Laag (kwetsbare bodems), Gemiddeld (regelmatige schoonmaak) en hoog (resistente en kleverige vloeren).
Kan ik een reinigingsmiddel gebruiken met een stoomreiniger of moet ik gewoon water gebruiken?	Reinigingsmiddelen mogen niet in de stoomreiniger worden gebruikt. Wij raden u aan alleen gedestilleerd water te gebruiken om de levensduur van de stoomreiniger te verlengen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: HydroSteam 3030 Active

Model: 03250

1500W, 220-240V ~, 50-60Hz

IP X4

Geproduceerd in China/ Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk sterowania parą
2. Wskaźnik poziomu pary
3. Korpus
4. Głowica mopa
5. Hak na przewód
6. Przetącznik włączania/wyłączania
7. Filtr
8. Przewód zasilania
9. Zbiornik wody: 330 ml
10. Miarka wody
11. Poduszka mopa
12. Głowica do czyszczenia dywanów
13. Hak na przewód
14. Metalowa rura
15. Wejście wody

2. PRZED UŻYCIEM

- Ten produkt posiada opakowanie zaprojektowane w celu ochrony go podczas transportu. Wyjmij mop z opakowania. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec ich uszkodzeniu na wypadek konieczności przetransportowania urządzenia w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania. Rys. 2

1. Uchwyt
2. Korpus
3. Głowica mopa
4. Zbiornik na wodę
5. Uchwyt mopa
6. Instrukcja obsługi

3. MONTAŻ

Etapy montażu:

1. Przymocuj głowicę mopa do dolnej części korpusu zatraskując ją na miejscu.
2. Zainstaluj metalową rurę w korpusie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Zamontuj zbiornik na wodę w korpusie urządzenia.

4. FUNKCJONOWANIE

Wymowany zbiornik na wodę 330 ml

Zbiornik na wodę znajduje się w korpusie. Zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej zamiast wody z kranu. W przeciwnym razie mogą tworzyć się złoże wapnia. Rys. 3

Uwaga:

- Wyłącz urządzenie przed wyjęciem zbiornika na wodę.
- Napętnij zbiornik wodą za pomocą miarki.
- Nie używaj środków chemicznych w zbiorniku wody.
- Zaleca się przeprowadzanie odkamieniania przynajmniej raz w miesiącu.

Kontrola poziomów pary

- Wskaźnik poziomu pary przestanie migać, gdy urządzenie będzie gotowe do użycia.
- Następnie naciśnij przycisk poziomu pary, aby wybrać żądany poziom pary, można wybrać między niskim, średnim i wysokim.

Rys. 4

Uwaga:

Naciśnij przycisk zasilania, a następnie naciśnij przycisk sterowania parą.

Zwróć uwagę, że gdy naciśniesz przycisk poziomu pary po raz pierwszy, para będzie na maksymalnym poziomie. Ustaw żądany poziom, naciskając przycisk regulacji pary.

Ściereczka do mopa wielokrotnego użytku

Ściereczki do mopa wielokrotnego użytku można prać w pralce i nadają się do stosowania na praktycznie wszystkich twardych powierzchniach podłogowych. Twoje urządzenie zawiera dwie nakładki. Nakładki w szare i białe paski służą do czyszczenia mocno zabrudzonych podłóg i usuwania uporczywych zanieczyszczeń. Rys. 5

Przygotowanie urządzenia

Rys. 6

1. Umieść nakładkę na głowicy mopa. Upewnij się, że klips szybkiego zwalniania znajduje się z tyłu.
2. Napętnij zbiornik na wodę.
 - a. Naciśnij przyciski po obu stronach zbiornika, aby go wyjąć.
 - b. Zdejmij gumowy korek z tyłu zbiornika.
 - c. Napętnij zbiornik na wodę i załóż z powrotem gumowy korek. Aby uzyskać najlepsze wyniki, woda
 - d. powinna mieć temperaturę pokojową.
 - e. Umieść zbiornik na wodę z powrotem w korpusie i ostrożnie wsuń go na miejsce.
3. Wyjmij przewód zasilający i podłącz go do gniazdka 120 V.
4. Wskaźnik zaświeci się, gdy urządzenie będzie gotowe do użycia. Naciśnij przycisk poziomu pary, aby wybrać żądany poziom pary.

Uwaga

Po pierwszym użyciu urządzenia lub po napętnieniu zbiornika na wodę pompa może wydawać dźwięk. Jest to normalne i powinno trwać co najmniej kilka sekund.

Przed czyszczeniem

Przed czyszczeniem urządzeniem należy dokładnie zamieść lub odkurzyć podłogę.

Czyszczenie twardych podłóg

Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia twardych podłóg, takich jak płytki ceramiczne, winyl, laminat, marmur, kamień i zabezpieczone podłogi drewniane. Używanie urządzenia na podłogach woskowanych lub niewoskowanych może spowodować zmniejszenie połysku. Urządzenia nie używa się w niewidocznych miejscach. Sprawdź instrukcje pielęgnacji producenta podłogi.

1. Podłącz urządzenie i poczekaj 30 sekund, aż się nagrzej. Wybierz poziom pary do czyszczenia podłogi: Niska (delikatne podłogi), Średnia (regularne czyszczenie) i Wysoka (podłogi odporne lub lepkie). Rozpocznij czyszczenie od ostrożnego przesuwania urządzenia po powierzchni podłogi.

Uwaga

Naciśnij przycisk zasilania przed naciśnięciem przycisku sterowania parą. Zwróć uwagę, że gdy naciśniesz przycisk poziomu pary po raz pierwszy, para będzie na maksymalnym poziomie. Ustaw żądany poziom, naciskając przycisk regulacji pary.

2. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk poziomu pary, aż nad przyciskiem zaświeci się niebieska lampka.

3. Gdy urządzenie przestanie wytwarzać parę, odłącz urządzenie. Wyjmij zbiornik na wodę, napełnij go i kontynuuj czyszczenie.

Uwaga

Upewnij się, że podłoga jest zdezynfekowana, użyj ściereczki z mikrofibry i przetrzyj podłogę tam i z powrotem co najmniej trzy razy ciągłym strumieniem pary. Aby uzyskać najlepsze wyniki, zdejmij pokrowiec i wyczyść go po zakończeniu.

Nasadka do czyszczenia dywanów

To nasadka jest mocowana do głowicy mopa, aby umożliwić jej przesuwanie się po dywanach w celu czyszczenia.

Uwaga

- Upewnij się, że nasadka jest dobrze włożona do głowicy. Jeśli nie znajduje się we właściwej pozycji, nasadka odpadnie podczas użytkowania z urządzeniem.
- Poruszaj urządzeniem w sposób ciągły, aż do zakończenia czyszczenia. Nie pozostawiaj urządzenia w jednym miejscu.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Delikatnie wyjmij nakładkę z głowicy mopa. Nakładka może być gorąca.
- Pozostałą wodę w zbiorniku należy opróżnić przed przechowywaniem urządzenia.
- Nakładka nadaje się do prania w pralce z gorącą wodą. Używaj tylko płynnych detergentów. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie używaj zmiękczaczy ani wybielaczy do tkanin. Pozostaw mop do samodzielnego wyschnięcia.
- Owiń przewód zasilający wokół haka z tyłu urządzenia.
- Wyczyść wszystkie powierzchnie urządzenia miękką ściereczką. Przechowuj urządzenie w suchym i chronionym miejscu, w pozycji pionowej.
- Zaleca się usuwanie kamienia ze zbiornika wody przynajmniej raz w miesiącu, a także stosowanie roztworu odkamieniającego do mopów parowych.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Uwaga:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do konserwacji lub rozwiązywania problemów.

Typowe problemy

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Staba para lub brak pary	Pusty zbiornik na wodę	Wytącz urządzenie i napełnij zbiornik na wodę
	Nie wybrano poziomu pary	Wybierz poziom pary za pomocą przycisku.
Z urządzenia wycieka woda	Luźny gumowy korek	Wytącz odkurzacz parowy i wyjmij zbiornik na wodę. Mocno dociśnij korek.
Trudne użytkowanie na dywanach	Nakładka do dywanów nie jest założona	Upewnij się, że nakładka jest dobrze włożona do głowicy.
Rdza w zbiorniku na wodę	Nie opróżniono zbiornika	Pozostałą wodę w zbiorniku należy opróżnić przed przechowywaniem urządzenia.
Nie można kontrolować poziomu pary	Nie włączono urządzenia	Naciśnij przycisk zasilania przed naciśnięciem przycisku sterowania parą.
Mop robi się bardzo mokry	Nieodpowiedni poziom pary	Ustaw niższy poziom pary.
Przestaje działać	Niewłaściwe użycie lub problem z produktem	Kontakt z działem obsługi klienta

Często zadawane pytania

Pytanie	Odpowiedź
Czy ściereczki do czyszczenia nadają się do prania i wielokrotnego użytku?	Tak, nasze ściereczki z mikrofibry można prać w pralce. Używaj tylko płynnych detergentów. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie używaj zmiękczaczy ani wybielaczy do tkanin. Pozostaw mop do samodzielnego wyschnięcia.

<p>Na jakich podłogach mogę używać mopa parowego?</p>	<p>Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia twardych podłóg, takich jak płytki ceramiczne, winyl, laminat, marmur, kamień i lakierowane podłogi z twardego drewna. Używanie urządzenia na woskowanych lub niewoskowanych podłogach może spowodować zmniejszenie połysku.</p>
<p>Czy muszę aktywować uchwyt, aby uwolnić parę, czy jest to automatyczne?</p>	<p>Urządzenie automatycznie uwalnia parę po wybraniu poziomu pary. Można wybrać poziom pary, naciskając przycisk poziomu pary, aby wyczyścić podłogę: Niska (delikatne podłogi), Średnie (okresowe czyszczenie) i Wysokie (podłogi twarde i lepkie).</p>
<p>Czy można użyć roztworu czyszczącego w mopie parowym, czy tylko wody?</p>	<p>W urządzeniu nie można używać roztworów czyszczących. Zalecamy używanie wyłącznie wody destylowanej, aby wydłużyć żywotność urządzenia.</p>

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: HydroSteam 3030 Active

Model: 03250

1500 W, 220-240 V ~, 50-60 Hz

IP X4

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Tlačítko regulace páry
2. Indikátor úrovně páry
3. Spodní část
4. Hlavice mopu
5. Háček na kabel
6. Přepínač zapnutí/vypnutí
7. Filtr
8. Napájecí kabel
9. Nádržka na vodu: 330 ml
10. Odměrka
11. Návlek na mop
12. Posuvný nástavec na koberce
13. Háček na kabel
14. Kovová trubice
15. Vstup vody

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento výrobek má obal určený k ochraně při přepravě. Vyměte parní mop z krabice. Můžete uložit originální krabici a další obaly na bezpečné místo, abyste zabránili poškození parního mopu, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice. Obr. 2

1. Rukojeť
2. Hlavní tělo
3. Hlavice mopu
4. Nádržka na vodu
5. Podložka na mop
6. Návod k použití

3. MONTÁŽ

Postup montáže:

1. Nasadíte hlavici mopu na spodní část mopu dokud nezapadne na své místo.
2. Zasuňte kovovou trubici do spodní části, dokud nezapadne na své místo.
3. Namontujte nádržku na vodu do těla zařízení.

4. PROVOZ

Vyjímatelná nádržka na vodu 330 ml

Nádržka na vodu je umístěna ve spodní části. Doporučuje se používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu namísto vody z vodovodního kohoutku. V opačném případě se mohou tvořit vápenaté usazeniny. Obr. 3

Upozornění:

- Vypněte parní mop, když vyjímáte nádržku na vodu.
- Naplňte nádrž na vodu pomocí odměrky na vodu.
- Neaplikujte chemické prostředky do nádržky na vodu parního mopu.
- Doporučuje se odstraňovat vodní kámen alespoň jednou měsíčně.

Regulace úrovně páry

- Indikátor úrovně páry přestane blikat, jakmile je parní mop připraven k použití.
- Poté, stisknete tlačítko úrovně páry pro zvolení požadované úrovně páry, můžete vybrat z nízké, střední nebo vysoké úrovně.

Obr. 4

Upozornění:

Stiskněte tlačítko zapnutí a poté stiskněte tlačítko pro regulaci páry.

Upozorňujeme, že při prvním stisknutí tlačítka úrovně páry bude pára na maximální úrovni. Nastavte požadovanou úroveň stisknutím tlačítka pro regulaci páry.

Opakovaně použitelný návlek na mop

Opakovaně použitelné návleky na mop lze prát v pračce a jsou vhodné pro použití na téměř všechny tvrdé povrchy podlah. Váš parní mop obsahuje dva návleky. Šedobílý pruhovaný návlek se používá k drhnutí silně znečištěných podlah a čištění odolných nečistot. Obr. 5

Příprava parního mopu

Obr. 6

1. Nasadíte návlek na hlavici mopu. Ujistěte se, že je jazýček pro rychlé uvolnění umístěn vzadu.

2. Naplňte nádržku na vodu.
 - a. Stiskněte tlačítka na obou stranách nádržky pro její vyjmutí.
 - b. Odstraňte gumovou zátku ze zadní části nádržky.
 - c. Naplňte nádržku na vodu a opět nasadte gumovou zátku. Pro dosažení lepších výsledků, by voda
 - d. měla mít pokojovou teplotu.
 - e. Umístěte nádržku na vodu zpět do spodní části a opatrně ji zasuňte na své místo.
3. Odviňte napájecí kabel a zapojte ho do zásuvky 120 V.
4. Indikátor se rozsvítí, když je parní mop připraven k použití. Stiskněte tlačítko úrovně páry pro zvolení požadované úrovně páry.

Poznámka

Po prvním použití parního mopu nebo po naplnění nádržky na vodu může čerpadlo vydávat zvuky. To je normální a mělo by to trvat několik sekund.

Před čištěním

Před čištěním parním mopem podlahu důkladně zameťte nebo vysajte.

Čištění tvrdých podlah

Parní mop je určen k čištění tvrdých podlah, jako jsou keramické dlaždice, vinyl, laminát, mramor, kámen a zatavené podlahy z tvrdého dřeva. Použití parního mopu na voskovaných nebo nevoskovaných podlahách může mít za následek snížení lesku. Parní mop se nepoužívá na neviditelných místech. Zkontrolujte pokyny k péči od výrobce vaší podlahy.

1. Zapněte přístroj a počkejte 30 sekund, než se zahřeje. Zvolte úroveň páry pro čištění podlahy: Nízká (choulostivé podlahy), Střední (pravidelné čištění) a Vysoká (odolné nebo lepkavé podlahy). Začněte s čištěním opatrným posunutím přístroje po povrchu podlahy.

Poznámka

Stiskněte tlačítko zapnutí předtím, než stisknete tlačítko pro regulaci páry. Upozorňujeme, že při prvním stisknutí tlačítka úrovně páry bude pára na maximální úrovni. Nastavte požadovanou úroveň stisknutím tlačítka pro regulaci páry.

2. Pro vypnutí parního mopu, stiskněte tlačítko úrovně páry, dokud se nad tlačítkem nerozsvítí modré světlo.
3. Když parní mop přestane vypouštět páru, odpojte jednotku. Vyjměte nádržku na vodu, naplňte ji a pokračujte v čištění.

Poznámka

Nezapomeňte podlahu vydezinfikovat, použijte návlak z mikrovlákn a podlahu alespoň třikrát přetřete tam a zpět nepřetržitou párou. Pro dosažení lepších výsledků, vyjměte návlak a vyčistěte ho po ukončení čištění.

Posuvný nástavec na koberce

Toto příslušenství se nasazuje na hlavici mopu, aby umožnilo posouvání mopu po kobercích a jejich čištění.

Poznámka

- Ujistěte se, že je posuvný nástavec na koberce správně nasazen na hlavici. Pokud není ve správné poloze, posuvný nástavec na koberce během používání parního mopu spadne.
- Pohybujte parním mopem kontinuálně, dokud neukončí čištění. Nenechávejte parní mop čistit na stejném místě.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Opatrně vyjměte návlek z hlavice mopu. Návlek může být horký.
- Zbývající vodu v nádržce na vodu je třeba před uložením přístroje vyprázdnit.
- Návlek na mop lze prát v pračce s horkou vodou. Používejte pouze tekuté čisticí prostředky. Pro dosažení co nejlepších výsledků nepoužívejte změkčovadla ani bělidla. Nechte mop vyschnout sám.
- Oviňte napájecí kabel kolem háčku na zadní straně parního mopu.
- Vyčistěte všechny povrchy parního mopu jemným hadříkem. Skladujte zařízení na suchém a krytém místě ve vzpřímené poloze.
- Doporučuje se odstraňovat vodní kámen z nádržky na vodu alespoň jednou měsíčně a používat roztok na odstraňování vodního kamene pro parní mopy.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Varování:

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo odstraňováním závad.

Obvyklé problémy

Problém	Možná příčina	Řešení
Slabá nebo žádná pára	Prázdná nádržka na vodu	Vypněte parní mop a naplňte nádržku na vodu
	Není zvolená úroveň páry	Zvolte úroveň páry tlačítkem.

Z výrobku uniká voda	Uvolněná gumová zátka	Vypněte parní mop a vyjměte nádržku na vodu. Pevně zatlačte zátku.
Obtížné používání na kobercích	Není nasazen posuvný nástavec na koberec	Ujistěte se, že je posuvný nástavec na koberec správně nasazen na hlavici.
Rez v nádrži na vodu	Není vyprázdněná nádrž	Zbývající vodu v nádržece na vodu je třeba před uložením přístroje vyprázdnit.
Není možné kontrolovat úroveň páry	Nezapnuli jste parní mop	Stiskněte tlačítko zapnutí předtím, než stisknete tlačítko pro regulaci páry.
Mop je velmi mokrý	Nedostatečná úroveň páry	Nastavte nižší úroveň páry.
Přestal fungovat	Nesprávné použití nebo problém s výrobkem	Kontaktujte Zákaznický servis společnosti Cecotec.

Často kladené otázky

Otázka	Odpověď
Lze návleky na mop prát a používat opakovaně?	Ano, naše návlek z mikrovlákna lze prát v pračce. Používejte pouze tekuté čisticí prostředky. Pro dosažení co nejlepších výsledků nepoužívejte změkčovadla ani bělidla. Nechte mop vyschnout sám.
Na kterých podlahách mohou parní mop používat?	Parní mop je určen k čištění tvrdých podlah, jako jsou keramické dlaždice, vinyl, laminát, mramor, kámen a zatavené podlahy z tvrdého dřeva. Použití parního mopu na voskovaných nebo nevoskovaných podlahách může mít za následek snížení lesku.
Musím aktivovat rukojeť, aby se pára uvolnila, nebo je to automatické?	Parní mop automaticky uvolňuje páru po zvolení úrovně páry. Můžete zvolit úroveň páry stisknutím tlačítka úrovně páry pro vyčištění podlahy: Nízká (choulostivé podlahy), Střední (pravidelný úklid) a vysoká (podlahy odolné a lepkavé).

Mohu s parním mopem použít čisticí roztok, nebo mám použít pouze vodu?

Nesmí se používat čisticí roztoky v parním mopu. Doporučujeme používat pouze destilovanou vodu pro prodloužení životnosti parního mopu.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek: HydroSteam 3030 Active

Model: 03250

1500 W, 220-240 V ~, 50-60 Hz

IP X4

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte nějaký problém s výrobkem nebo máte nějaké dotazy, obraťte se na Oficiální asistenční technickou službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen vcelku nebo po částech jakýmkoliv prostředky (elektronickými, mechanickými, fotokopírovacími, nahrávacími nebo podobnými).

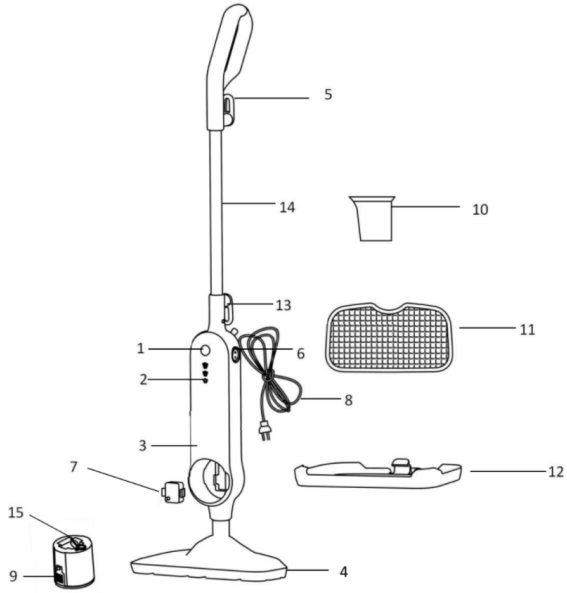


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

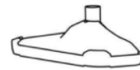
(1) Handle



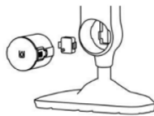
(2) Lower Body



(3) Mop Head



(4) 330mL Water Tank



(5) Mop pad

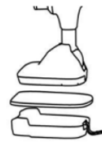


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

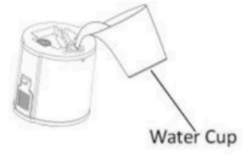
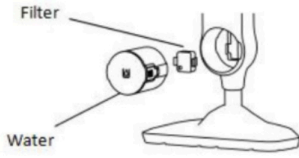


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

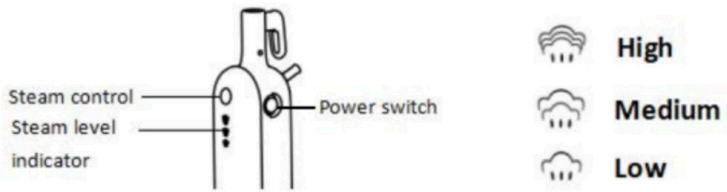


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

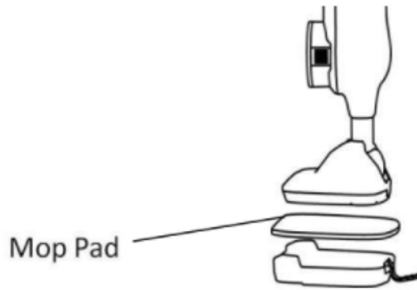


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

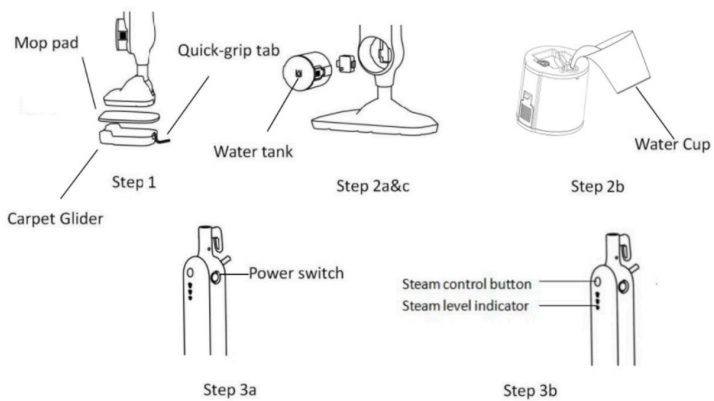


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01240123